

Chaville

N° 157
SEPTEMBRE
OCTOBRE
2020

M a g a z i n e

SPÉCIAL RENTRÉE

INTERVIEW
JEAN-JACQUES GUILLET
"NOUVELLE ÉTAPE
NOUVEAU REGARD"

CULTURE
UNE GRANDE
BOUFFÉE
D'AIR PUR

LE FORUM DES
ASSOCIATIONS
FÊTE SES 20 ANS

A C H A
S 3 2 7
L B X
M



Venez rencontrer
VÉRONIQUE
du célèbre duo
"Véronique & Davina"

La Maison de Retraite Médicalisée (EHPAD)
Villa Beausoleil vous invite à découvrir la

GYM BEAUSOLEIL

une méthode sportive pour garder la forme !
JEUDI 17 SEPTEMBRE À 14H30

OFFERT PAR VILLA BEAUSOLEIL
Places limitées • Inscription obligatoire
Application des mesures barrières

01 40 92 10 00

 **VILLA BEAUSOLEIL**
CHAVILLE

32, avenue de la Résistance
92370 CHAVILLE
www.villabeausoleil.com


les **AUDIO'OPTIENNES**
Optique & Audition


AUDITION

PHONAK
SIEMENS


Starkey
Hearing Technologies


unitron

OPTIQUE

VOGUE

POLO
Ralph Lauren

Bilan Auditif gratuit

Tiers-Payant Toutes Mutuelles

Déplacement en maison de retraite
et à domicile

Facilité de paiement en 4 fois sans frais

Opticien Visagiste et spécialiste en verre progressifs


MAUBOUSSIN


MAUBOUSSIN

Les Audio'Opticiennes
704 avenue Roger Salengro
92370 CHAVILLE
Tél : 01.47.09.55.40
les-audio-opticiennes@hotmail.com

Du lundi au vendredi de 10h à 19h30
Le dimanche de 10h à 14h
www.les-audio-opticiennes.com

Suivez Nous :  



**LAURENT FEUGA
& MARTINE CHEVALIER**
Agents généraux

**ASSURANCES - PLACEMENTS - BANQUE
PARTICULIERS - PROFESSIONNELS - ENTREPRISES**

E-mail : agence.chaville@axa.fr

Numéros orias : 07011460
08046082

AGENCE DE CHAVILLE
880, av. Roger Salengro - 92370 Chaville - **01 47 50 40 55**


laforêt



01 84 01 55 25

ESTIMATION OFFERTE 1336 av. Roger Salengro - 92370 Chaville

**VENDRE
ACHETER
LOUER**


laforêt

Chaville

Magazine

Sommaire n° 157

SEPTEMBRE-OCTOBRE 2020

5. À la Une

Élections

La nouvelle équipe municipale

10. Qualité de la Ville

12. Vivre ensemble

13. Dans le rétro

14. Culture / Art de vivre

Atrium

Une grande bouffée d'air pur pour la saison 2020-2021

21. Sport et Santé

Octobre Rose

Chaville se mobilise pour le dépistage du cancer du sein

22. Initiatives

Événement

Rendez-vous au Forum des associations, samedi 5 septembre

24. Enfance / Scolarité

25. Entreprendre

28. Citoyenneté

30. Grand Paris Seine Ouest

32. Vie pratique

34. Tribunes

Supplément

Tous vos rendez-vous culturels dans le *Chaville Scope*



5

Interview de
Jean-Jacques Guillet :
"Nouvelle étape,
nouveau regard"



11

Route du Pavé de Meudon :
une circulation partagée,
en toute sécurité



13

Retour sur
les événements
de l'été



18

Culture et curiosité d'esprit
au programme du Forum
des savoirs

À NOTER

Les événements annoncés dans ce journal sont susceptibles d'être reportés ou annulés, en fonction de l'évolution de la situation sanitaire et des mesures appliquées dans ce cadre. Ces éventuels changements seront annoncés sur www.ville-chaville.fr et sur la page facebook.com/chaville

Retrouvez toute l'actu de votre ville sur
ville-chaville.fr
facebook.com/chaville



petits-fils
services aux grands-parents

L'aide à domicile sur-mesure



**AIDE À
L'AUTONOMIE**



**AIDE
AUX REPAS**



ACCOMPAGNEMENTS



**PRÉSENCE
DE NUIT**

5, boulevard des Nations Unies
92190 Meudon

01 84 27 09 15
petits-fils.com

© Photos : Gettyimages - Création graphique : ArtFeelsGood

*Des Voisines de
Confiance
Près de Chez
Vous !*

agrée par l'état • agréé par l'état • agréé par l'état
50%
réduction
ou crédit d'impôt



SI
services à
la personne

TEL : 01 84 01 10 16

Agence sur Sèvres et communes voisines

**MÉNAGE, REPASSAGE, VITRES,
TERRASSES, JARDINAGE, BRICOLAGE,
SENIORS, INCAPACITÉ TEMPORAIRE
GARDE D'ENFANTS, ET SOUTIEN SCOLAIRE**

Les **z** à dom
Particuliers et professionnels



7 avenue de l'Europe à Sèvres 92310
sevres@leszadom.fr • www.leszadom.fr

*valable uniquement pour les services aux particuliers régis par l'art. 199 sexdécies du CGI.



SERVICES FUNÉRAIRES

- ORGANISATION D'OBSÈQUES
- PRÉVOYANCE
- MONUMENTS

31 23
OBSÈQUES

**1366, av. Roger Salengro
à CHAVILLE**

01 47 50 50 66 - pfg.fr

* Appel gratuit depuis un poste fixe. Hab. 14.92.B.15

“NOUVELLE ÉTAPE NOUVEAU REGARD”

Suite aux élections municipales des 15 mars et 28 juin et à l'issue de la séance du Conseil municipal du 3 juillet dernier, Jean-Jacques Guillet a été réélu maire de Chaville, pour un troisième mandat.

Pour *Chaville Magazine*, il revient sur les enjeux auxquels Chaville doit répondre, aujourd'hui et demain.

À l'heure où nous réalisons cette interview, les cas de Covid-19 se multiplient et la situation est fort incertaine. La municipalité est-elle prête à une reprise de l'épidémie ?

Il faut tout d'abord rappeler que Chaville a globalement bien résisté à la vague du Covid. La Ville a été très réactive. Nous avons été l'une des premières villes des Hauts-de-Seine à mettre en place un centre de consultations et de dépistage, en collaboration avec les médecins du territoire et le laboratoire de biologie médicale de Chaville.

La distribution des masques a été assurée, en particulier à la veille du déconfinement le 11 mai. La totalité des Chavillois ont pu disposer de masques. Au total, trois opérations de distribution ont été menées avant l'été; une autre vient de s'achever fin août. Les masques constituent un outil indispensable de protection.

Cette crise, qui a rappelé la valeur de la vie, a confirmé la nécessité d'élargir encore le champ d'intervention de la Ville dans le domaine de la santé. Nous devons nous préparer et anticiper les moyens à mettre en œuvre.

C'est la raison pour laquelle la santé et l'urgence sanitaire constituent l'un des principaux axes de l'action de la municipalité dans les prochaines années.



Cette crise induit de nombreuses conséquences. Comment y faire face ?

Du point de vue de l'activité municipale, j'ai dû annuler, avec beaucoup de regret, plusieurs manifestations prévues à la fin du 2^e trimestre. Des incertitudes pèsent sur les événements prévus à l'automne; nous devons nous préparer, à tout moment, à les réduire, voire à les annuler. D'ores et déjà, j'ai décidé de reporter le Salon de la Biographie et du roman historique de Chaville à l'automne 2021. La plus grande prudence s'impose. Le problème principal auquel nous

sommes confrontés est celui du respect des gestes barrières dans les lieux et l'espace publics, avec les contraintes qu'il implique. Tout le monde n'a pas encore bien réalisé que nous risquons de vivre longtemps avec le virus.

Du point de vue économique, quel peut être le rôle de la Ville vis-à-vis des commerçants et des entreprises d'une part, des familles d'autre part ?

Pour les commerçants et les entreprises, des aides existent au niveau de l'État, de la Région et du Département. Avec GPSO,

“ La santé et l'urgence sanitaire constituent l'un des principaux axes de l'action de la municipalité dans les prochaines années. ”

nous avons mutualisé le soutien aux acteurs économiques par une plateforme commune aux différentes collectivités territoriales. Pour nous, il est essentiel qu'ils puissent traverser la crise sans trop d'encombres.

En ce qui concerne les familles, toutes les situations seront étudiées attentivement et elles bénéficieront de notre soutien.

Dans ce domaine, nous avancerons concrètement dans les prochains mois, avec l'implantation d'une antenne des services départementaux au sein de l'hôtel de ville. Le rôle des travailleurs sociaux du Département et de la Ville sera ainsi coordonné, dans un même lieu.

La crise sanitaire a montré l'attachement des Français au service public. Comment l'améliorer ?

Elle a surtout montré l'impératif d'un service public proche du citoyen. Ainsi, sans nier ses atouts, nous ne devons pas être totalement dépendants du numérique, qui est impersonnel.

Avec la Maison de services au public, qui ouvrira en mairie début 2021, les Chavillois pourront accéder à tous les grands services publics, sans difficulté: billets SNCF, Pass Navigo, services fiscaux, Pôle Emploi...

La proximité, c'est le maître-mot des prochaines années.

“ Nous devons apporter aux Chavillois un service public de proximité. ”

Qu'en est-il de l'équilibre financier de la commune dans le contexte actuel ?

La Ville possède une situation financière solide, qui a permis de répondre à la crise. Lors de la séance du Conseil municipal du 5 juin dernier, j'avais annoncé que le coût de celle-ci était évalué à environ 500 000 € pour la commune. En tenant compte de l'ensemble des dépenses réelles, des recettes non perçues et des subventions obtenues du Département et de l'État, le coût global se montera

“ La solidité financière de la Ville a permis de répondre à la crise. ”

vraisemblablement à un peu moins d'un million d'euros.

Ce n'est pas négligeable, mais ne met pas en péril les finances communales. Nous devons cependant être très vigilants et rigoureux dans les deux années qui viennent.

Rappelons qu'épargner est essentiel afin de réaliser des investissements et d'éviter d'emprunter de façon excessive, car cela pourrait peser sur la fiscalité. Sur ce sujet, je n'ai nullement l'intention d'augmenter les impôts.

Dans votre interview publiée en mai 2014, suite à votre réélection pour un 2^e mandat, votre mot d'ordre était l'audace. Quel est-il aujourd'hui ?

Cela n'a pas changé. Dans l'action publique, il faut toujours être audacieux. Il ne s'agit pas d'aventure, mais d'anticipation. Je l'ai évoqué précédemment, l'urgence sanitaire constitue un problème important.

Le deuxième enjeu majeur a trait à la citoyenneté. Les élections municipales ont démontré, pas uniquement en raison de la crise sanitaire, que la tendance à l'abstention était de plus en plus forte, même pour un scrutin local auquel les citoyens sont attachés [56,4 % à Chaville au second tour le 28 juin, ndlr].

Nous devons proposer d'autres formes de participation. C'est la raison pour laquelle trois maires adjoints sont désormais en charge des conseils de quartiers, sur l'organisation desquels nous travaillons d'ores et déjà.

La citoyenneté comprend aussi l'insertion dans la société, en particulier celle des jeunes. C'est dans cet esprit participatif que nous organiserons, début 2021, les États Généraux de la jeunesse, auxquels je souhaite associer les communes voisines.

Le troisième axe, probablement le plus important, est celui de l'urgence climatique.

Justement, comment agir concrètement dans le domaine de l'urgence climatique ?

Chaville peut et doit être une ville exemplaire. Nous devons répondre au problème de l'urgence climatique à court et à long terme, en amplifiant nos efforts.

Sur le court terme, nous serons très actifs dans le domaine des énergies renouvelables, de la rénovation thermique et des mobilités. Nous avons déjà installé deux bornes de recharge de véhicules électriques, qui seront complétées par d'autres dispositifs du même type.

Autre exemple: nous travaillons sur la création d'îlots de fraîcheur dans des endroits facilement identifiables de la ville, dans l'immédiat mais aussi dans le cadre de la future révision du Plan local d'urbanisme, qui sera élaborée à l'échelle intercommunale (GPSO).

D'ici 2024, la commune se dotera d'une cuisine centrale pour la restauration scolaire, avec une alimentation bénéficiant de circuits courts qui tendent au 100 % bio. Simultanément, nous allons mettre en œuvre rapidement des projets d'agriculture urbaine. Nos vignes sont déjà là depuis longtemps d'ailleurs! Mais à plus long terme, la cohérence de notre action sera établie par le budget climat, qui implique, dès aujourd'hui, de réaliser un bilan carbone de la ville.

“ Nous devons répondre au problème de l'urgence climatique à court et à long terme, en amplifiant nos efforts. ”

Vous êtes vice-président de GPSO et conseiller métropolitain de la Métropole du Grand Paris. Comment faire entendre la voix de Chaville dans ce millefeuille territorial ?

Au sein de la Métropole du Grand Paris, Chaville n'a qu'une voix sur 208, mais nous pesons surtout par notre appartenance à GPSO, territoire très intégré et solidaire. Pour nous, dans la perspective souhaitable de réforme du millefeuille



Autour de Jean-Jacques Guillet, la nouvelle municipalité s'est mise au travail dès le 3 juillet.

territorial, il est essentiel de conserver cet échelon, qui est le plus opérationnel de tous.

Dans l'élaboration du Schéma de cohérence territoriale métropolitain, et du Plan métropolitain de l'Habitat, les maires de GPSO défendent une vision commune au sein de la MGP. Ce n'est pas négligeable.

La nouvelle équipe municipale rassemble des élus provenant de différents courants politiques. Comment dépasser certains "clivages" et parvenir à un consensus ?

Toutes les majorités municipales rassemblent plusieurs familles politiques. Cela a d'ailleurs toujours été le cas à

Chaville depuis que la République existe ! Mais notre équipe est unie sur un projet et décidée à le mettre en œuvre. Avec efficacité et réalisme. Je suis persuadé que, là aussi, nous pouvons être exemplaires.

Concernant la rentrée scolaire, où en sommes-nous des deux chantiers d'envergure dans les écoles ?

Concernant l'école des Jacinthes, le chantier devait être achevé à la fin du printemps ; il le sera courant août, avant la rentrée scolaire, qui se fera donc dans une école toute neuve !

Le deuxième grand chantier est celui de la rénovation-extension du groupe scolaire Anatole France - Les Iris, qui a pris,

lui aussi, trois mois de retard, mais le planning initial n'est que décalé d'un trimestre, au pire ! Le chantier se poursuit dans de bonnes conditions.

Sur un plan plus personnel, comment abordez-vous ce 3^e mandat ?

Avec beaucoup d'enthousiasme, car j'ai la conviction que c'est une nouvelle étape, très différente des précédentes, qui commence. Nous avons changé de paradigme et la crise sanitaire en est une dramatique illustration. Nous percevons et ressentons de nouvelles attitudes, de nouveaux comportements, un nouveau regard sur le monde et sur la vie. Soyons au rendez-vous ! ■

LA NOUVELLE ÉQUIPE MUNICIPALE

Lors de la séance du Conseil municipal du 3 juillet 2020, Jean-Jacques Guillet a été réélu maire de Chaville, avec les 27 voix de la nouvelle majorité et 8 bulletins blancs ou nuls.

Au cours de cette séance, 13 maires adjoints ont également été élus, dont 3 adjoints chargés d'un conseil de quartier de Chaville (Rive droite, Centre ville, Rive gauche).

Cet organigramme vous présente le nouveau Conseil municipal*, ainsi que les délégations attribuées aux maires adjoints et aux conseillers municipaux de la majorité. Retrouvez les résultats détaillés des élections municipales sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Ville & Territoire / La mairie / Le maire et les élus / Consultation des résultats électoraux").

* La Ville de Chaville comptant désormais plus de 20000 habitants, le nombre total d'élus du Conseil municipal est passé de 33 à 35.



Jean-Jacques GUILLET
Maire de Chaville
Membre honoraire du Parlement
Vice-président de Grand Paris Seine Ouest
Conseiller de la Métropole du Grand Paris



Anne-Louise MESADIEU
6^e maire adjointe
Action culturelle
Accueil des nouveaux Chavillois
Forum des savoirs
Conseillère régionale d'Île-de-France



Jacques BISSON
7^e maire adjoint
Espace et réseaux publics
Ordre et sécurité publics
Transports en commun des personnes
Marché aux comestibles



Isabelle CHAYÉ-MAUVARIN
8^e maire adjointe
Adjointe chargée du quartier
Rive gauche
Transition écologique
Plan climat
Suivi de la mise en place des trames vertes, bleues et brunes
Forêt



Hubert PANISSAL
9^e maire adjoint
Élections
Démocratie locale
Vie associative
Manifestations et relations publiques (hors manifestations patriotiques)
Conseil municipal des jeunes
Citoyenneté
Jumelages et relations internationales



Bérengère LE VASSEUR
10^e maire adjointe
Éducation et rythmes scolaires
Restauration scolaire et collective
Accueils périscolaires
Centres de loisirs

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DE LA MAJORITÉ



Annie RÉ
Finances
Budget



Corinne SAVARY
Économie sociale et solidaire
Résilience alimentaire



Pierre DUBARRY DE LA SALLE
Énergies
Réseau de chaleur urbain
Conseiller territorial de Grand Paris Seine Ouest



Éric CHENU
Mobilités
Intermodalités



Luc MAUVARIN
Insertion
Gouvernance participative



Isabelle DORISON
Trames vertes, bleues, brunes
Forêt



Walid FEGHALI
Commerces
Artisanat
Logistique du dernier kilomètre

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DE L'OPPOSITION



Monique COUTEAUX



Catherine FRESCO



Thierry BESANÇON



Isabelle COSTE



Rodolphe BARBIER



Cédric TURINI



Ariane ACKERMANN

LES MAIRES ADJOINTS



Hervé LIÈVRE

1^{er} maire adjoint
Mutualisations de services en lien avec les communes voisines
Budget participatif
Informatique et téléphonie
Anciens combattants
Manifestations patriotiques
Archives



Armelle TILLY

2^e maire adjointe
Écologie sociale
Petite enfance
Seniors
Handicap
Conseillère départementale des Hauts-de-Seine
Conseillère territoriale de Grand Paris Seine Ouest



David ERNEST

3^e maire adjoint
Urbanisme
Patrimoine communal, équipements et bâtiments communaux
Mobilités



Doriana CHEVRIER

4^e maire adjointe
Développement économique
Entreprises
Coworking
Usages du numérique



Michel BÈS

5^e maire adjoint
Jeunesse
Sports
Prévention de la délinquance
Conseiller territorial de Grand Paris Seine Ouest



Nicolas TARDIEU

11^e maire adjoint
Adjoint chargé du quartier centre ville
Logement
Habitat



Julie FOURNIER

12^e maire adjointe
Ressources humaines
Formation des élus
Mise en œuvre de l'égalité femmes-hommes dans les politiques communales



Patrick TRUELLE

13^e maire adjoint
Adjoint chargé du quartier Rive droite
Santé - Lutte contre le déficit de démographie médicale
Santé mentale - Coordination et concertation des acteurs et professionnels du territoire
Urgence sanitaire - Plan de lutte contre les effets d'épidémies et pandémies

DÉLÉGATIONS ET REPRÉSENTATIONS

En plus de leurs délégations, les maires adjoints et les conseillers municipaux de la majorité se voient confier d'autres attributions. Ils assurent ainsi des fonctions de représentations dans des organismes internes (commissions municipales, Conseil d'administration du CCAS, Conseil d'administration de la régie culturelle Atrium de Chaville...) et dans des organismes extérieurs (conseils d'administration d'associations...). Les conseillers municipaux de l'opposition sont membres d'organismes internes. Plus d'infos sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Ville & Territoire / La mairie / Le maire et les élus")



Marc GIRONDOT
Projets Jeunesse



Brigitte PRADET
Médiathèque
Conservatoire
Accès aux droits
Maison de services aux publics



Mélanie LALLEMENT
Budget climat



Paolo ANTONIO
Technologies en matière de communication



Nathalie NICODÈME-SARADJIAN
Rénovation thermique des bâtiments



Cindy SCHWEITZER
Agriculture urbaine

PERMANENCES DU MAIRE ET DES ÉLUS

• Jean-Jacques Guillet, votre maire, reçoit à l'hôtel de ville le 4^e jeudi du mois, de 10h à 12h30, sans rendez-vous (hors vacances scolaires). Il vous reçoit également sur rendez-vous.

Rens. : 01 41 15 40 00 ou par courriel secretariat.mairie@ville-chaville.fr

• Un maire adjoint assure une permanence tous les jeudis de 10h à 12h (hors vacances scolaires), sans rendez-vous et sur demande précise faite à l'accueil (toutes demandes sauf le logement social).

• Pour les demandes de logement social, le maire adjoint délégué au logement reçoit les 1^{er} et 3^e lundis du mois, uniquement sur rendez-vous au 01 41 15 47 85 ou par courriel logement@ville-chaville.fr



Jonathan DENUIT

Point Info Droit

> Permanences en mairie

Les prises de rendez-vous se font sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Services en ligne") ou au 01 41 15 40 00.

- **Notaire** : LE 3^e JEUDI DE CHAQUE MOIS, DE 8H30 À 10H30, sur rdv et LE 3^e MARDI DU MOIS, DE 14H À 16H, sur rdv
- **Conciliateur de justice (résolution amiable des litiges)** : MERCREDI, DE 8H30 À 11H30, sur rdv
- **Assistance à l'usage du numérique** : LE 3^e MARDI DU MOIS, DE 14H À 17H, sur rdv
- **Avocats du Barreau des Hauts-de-Seine** : SAMEDIS 5 ET 19 SEPTEMBRE (DROIT DU TRAVAIL, UNIQUEMENT PAR TÉLÉPHONE), 10 ET 24 OCTOBRE, DE 9H À 12H
- **Juriste en droit de la famille et du travail** : LES 2^e ET 4^e MARDIS DU MOIS, DE 14H À 17H, sur rdv
- **ADAVIP 92 (Association d'aide aux victimes d'infraction pénale)** : LES 1^{er} ET 3^e JEUDIS DU MOIS, DE 13H30 À 16H30, sur rdv
- **UFC Que Choisir (droit et défense des consommateurs)** : SAMEDIS 5 SEPTEMBRE ET 3 OCTOBRE, DE 10H À 11H30, sur rdv
- **ADIL 92 (Association départementale d'information sur le logement)** : LE 2^e LUNDI DU MOIS, DE 14H À 17H, sur rdv
- **UNLI (Union nationale des locataires indépendants)** : LE 1^{er} LUNDI DU MOIS, DE 10H À 12H, sur rdv
- **URBANIS** : LE 3^e VENDREDI DU MOIS, DE 9H À 12H, sans rdv
- **Conseiller énergie "FAIRE" de GPSO** : VENDREDIS 11 SEPTEMBRE ET 9 OCTOBRE, DE 13H30 À 16H30, sur rdv au 0 800 10 10 21 (numéro vert)
- **Mandataire judiciaire à la protection des majeurs (association AT92)** : permanence téléphonique. Prise de contact auprès du Point Info Droit
- **UDAF (médiation familiale)** : LES 2^e ET 4^e JEUDIS DU MOIS, DE 14H À 17H, sur rdv
- **Expert-comptable et commissaire aux comptes** : MARDIS 1^{er} SEPTEMBRE, 6 OCTOBRE ET 3 NOVEMBRE, DE 14H À 17H, sur rdv

> Permanences téléphoniques de notaires

La Chambre des Notaires des Hauts-de-Seine assurera une permanence téléphonique gratuite JEUDIS 10 ET 24 SEPTEMBRE, 8 OCTOBRE, ENTRE 10H ET 12H, au 01 41 10 27 80. Inscription préalable sur <http://notaires92.fr/fr/consultations/les-permanences-telephoniques>

> Permanences juridiques

Permanences juridiques gratuites dans tous les domaines, assurées à la faculté de droit Paris 5, à Malakoff. Renseignements et prise de rdv au 01 76 53 45 04 ou par courriel cliniquejuridique@droit.parisdescartes.fr

BORNES DE RECHARGE ÉLECTRIQUE LA GRILLE TARIFAIRE SE MET EN PLACE

Depuis 2019, deux bornes de recharge pour les véhicules électriques ont été déployées à Chaville. La Ville et GPSO poursuivent ainsi leur démarche de transition énergétique, avec des mobilités toujours plus douces. À compter du 1^{er} septembre, une grille tarifaire s'applique.

Afin de répondre aux besoins grandissants de ce type de mobilité moins polluante, GPSO a fait appel au Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (Sigeif) pour l'installation d'infrastructures de recharge pour véhicules électriques (IRVE). Chaque borne peut recharger deux véhicules simultanément : chaque point de charge représente une puissance de 22 kVA. Un véhicule électrique peut désormais récupérer 100 km d'autonomie en 40 minutes !

Comment recharger sa voiture ?

Le Sigeif a désigné Izivia, filiale d'EDF, comme opérateur de mobilité de son réseau. L'entreprise intervient ainsi pour la pose, la maintenance et l'exploitation du réseau d'IRVE. Par ailleurs, le réseau est interopérable (c'est-à-dire compatible) avec les autres réseaux de

charge nationaux : un conducteur de voiture électrique peut utiliser la borne de recharge du Sigeif avec un abonnement auprès d'un autre opérateur. Enfin, l'accès aux bornes est possible avec ou sans abonnement (scan d'un QR-code et paiement en ligne).

À quels tarifs ?

Le rechargement des véhicules aux bornes est payant à partir du 1^{er} septembre, selon les tarifs détaillés dans le tableau ci-dessous.

À noter : le stationnement sur les places à proximité des bornes est autorisé uniquement pour les véhicules électriques branchés. ■

Emplacements des bornes de recharge pour véhicules électriques à Chaville : 705, avenue Roger Salengro et 28, rue Anatole France.

Plus d'infos sur le déploiement des bornes sur <https://atlas-sig.seineouest.fr/portal>

GRILLE TARIFAIRE APPLICABLE AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2020

TYPE DE BORNES	PUISSANCE MAXIMALE DÉLIVRABLE	TARIF
 RECHARGE NORMALE	7 kW	2,40 €/h soit 0,04 €/min
	22 kW	4,20 €/h soit 0,07 €/min
 RECHARGE RAPIDE	Entre 23 et 40 kW	7,80 €/h soit 0,13 €/min
	Entre 41 et 60 kW	18 €/h soit 0,30 €/min

ROUTE DU PAVÉ DE MEUDON UNE CIRCULATION PARTAGÉE EN TOUTE SÉCURITÉ

Après de nombreux mois de discussions, la signature d'une convention entre l'ONF et GPSO, puis une période de sept semaines de travaux, la route forestière du Pavé de Meudon est entièrement "métamorphosée" depuis mi-juillet. Objectif : permettre une circulation sécurisée, à la fois pour les cyclistes et les automobilistes.



Commençons par un rappel du contexte : propriété de l'Office National des Forêts, la route du Pavé de Meudon a toujours été très empruntée par les automobilistes et les motards, souvent extérieurs à Chaville, aux heures de pointe. Elle s'est retrouvée, de fait, dans un état de dégradation avancée, aggravé par les épisodes neigeux de ces dernières années.

Un dossier juridique complexe

Préoccupée par la dangerosité de cette route, et alertée par les Chavillois l'empruntant régulièrement, la Ville s'est mobilisée, aux côtés de GPSO, pour régler cette situation.

Un dossier rendu d'autant plus complexe que ni la commune, ni l'intercommunalité n'avait le pouvoir d'intervenir, la route forestière du Pavé de Meudon appartenant au domaine privé de l'État.

Sans compétence administrative ou technique et sans budget afférent, l'ONF, de son côté, indiquait n'avoir d'autre choix que de fermer la route, si les collectivités territoriales (GPSO et les villes concernées) ne prenaient pas à leur charge les travaux de réfection indispensables pour la sécurité de tous.

Les discussions ont abouti à la signature, fin 2019, d'une convention d'entretien des voies forestières entre GPSO et l'ONF, à la condition expresse, imposée par l'ONF, que la route du Pavé de Meudon soit mise en sens unique afin de limiter à la fois la circulation des véhicules et leur vitesse.

Quant à la prise en charge des travaux (maîtrise d'ouvrage et financement), elle est assurée par GPSO.

Une solution satisfaisante pour tous

Avec la mise en sens unique de la route, choisie dans le sens montant Chaville-Meudon, la Ville de Chaville et GPSO ont décidé d'opter pour un meilleur partage de la route entre les différents usagers.

À cette fin, l'emprise de la chaussée a été élargie à six mètres en moyenne, sans abattage d'arbres, cette largeur étant divisée entre la voie unique pour les véhicules et une piste cyclable bidirectionnelle.

Afin de bien séparer la chaussée, un îlot non franchissable a été installé en entrée de voie et des bordures ponctuelles, avec plots réfléchissants, protègent les cyclistes dans les courbes ainsi qu'au droit des ralentisseurs. Ceux-ci, appelés coussins berlinois, permettent de ralentir les véhicules motorisés, dont la vitesse est désormais limitée à 30 km/h. Quant au coût de ces travaux, il s'élève, pour la seule route du Pavé de Meudon, à environ 500 000 € TTC ; 750 000 € TTC au total en incluant la réfection du rond-point de l'Étoile du Pavé de Meudon et de la route des Bois Blancs, entièrement pris en charge par GPSO. ■

En bref

> Jardin écologique

L'association Espaces organise des animations "jardin écologique" au jardin partagé de la Brise.

• **SAMEDI 19 SEPTEMBRE, DE 14H À 17H** : "Une pharmacie à portée de main, plantes aromatiques, médicinales et fleurs comestibles"

• **SAMEDI 10 OCTOBRE, DE 14H À 17H** : "La recette pour un jardin fertile, c'est un sol riche"

Rens. : par courriel jardinspartages@association-espaces.org

> Nature et forêt

• **DIMANCHE 20 SEPTEMBRE, DE 10H À 12H** : reprise des chantiers lauriers envahissants par l'association Environnement Fausses Reposes. Cette espèce exotique est néfaste pour la biodiversité ; il est donc nécessaire de lutter contre cet intrus dangereux pour la forêt.

Plus d'infos sur les dates à venir de ces chantiers sur <https://environnementfaussesreposes.wordpress.com>

• **SAMEDI 26 SEPTEMBRE, DE 14H À 16H30** : "Les comestibles d'automne en forêt de Fausses-Reposes".

Sortie organisée par l'association Chaville Environnement.

Plus d'infos sur <http://chaville.envir.free.fr>

> Collecte solidaire Écosystème à Chaville

Prenez date dans votre agenda : **SAMEDI 17 OCTOBRE DE 10H À 14H**, square de l'Église, GPSO organise une collecte solidaire de dépôt de vos appareils électrique (hors d'usage ou non) en partenariat avec Écosystem.

Vous pourrez apporter de petits appareils (mixeur, aspirateur, téléphone...), du matériel informatique (ordinateur, imprimante, scanner...), du gros électroménager (frigo, cuisine, machine à laver...) et des téléviseurs.

À noter : vos appareils seront triés, réemployés par Emmaüs ou, à défaut, recyclés par Écosystem.

Calendrier des collectes sur www.proximite.ecosystem.eco



En bref

> **Sortie "Chez Gégène"**

Les seniors chavillois de plus de 70 ans sont invités par la Ville à une journée guinguette avec déjeuner "Chez Gégène" jeudi 1^{er} octobre, en présence de Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville.

Retrait des places **lundi 14 septembre de 9h30 à 12h30**, en mairie.

Rens. : 01 41 15 40 68 ou 01 41 15 40 57.

> **Vacances Jeunesse d'automne**

Vous avez **DU LUNDI 21 SEPTEMBRE AU SAMEDI 10 OCTOBRE**

pour inscrire vos enfants et ados aux Vacances Jeunesse d'automne.

Rendez-vous sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique "Services en ligne"), sur le Portail famille ou au guichet de l'Accueil Familles-Citoyenneté en mairie (pour les personnes ne disposant pas d'accès à Internet).

Rens. : 01 41 15 47 21

ou par courriel jeunesse@ville-chaville.fr

> **Colis de Noël**

Vous avez plus de 70 ans et un revenu fiscal de référence inférieur ou égal à 14800 € ?

Inscrivez-vous en mairie, **DU MERCREDI 30 SEPTEMBRE AU VENDREDI 6 NOVEMBRE**, pour recevoir votre colis de Noël. Attention, l'inscription est obligatoire.

Rens. : 01 41 15 40 57 ou 01 41 15 40 68.

> **Quiz intergénérationnel**

Vous avez **DU 1^{er} OCTOBRE AU 20 NOVEMBRE** pour vous inscrire au grand quiz intergénérationnel organisé par la Ville dimanche 13 décembre, de 14h30 à 17h, à l'Atrium.

Tarif : 5 € (1 € pour les - 18 ans).

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 47 95 ou par courriel nicole@bucquet.com

> **Don du sang**

La prochaine collecte de sang, organisée par l'Établissement français du sang en partenariat avec la Ville de Chaville, aura lieu **LUNDI 12 OCTOBRE DE 14H À 19H**, en mairie.

Prise de rendez-vous obligatoire sur <https://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr>

Rens. : 01 41 15 47 95.



LES CLÉS DE L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS

À la rentrée, le CCAS reprend les cours de Français Langue Étrangère. Une bonne nouvelle pour les non-francophones souhaitant s'initier à la langue de Molière et se sentir plus à l'aise au quotidien.

Interrompus en raison de la crise sanitaire, les cours de Français Langue Étrangère (FLE) dispensés via le Centre Communal d'Action Sociale reprennent à la rentrée. Destinée aux non-francophones, cette méthode d'enseignement spécifique leur permet d'acquérir rapidement les bases du français.

L'an passé, une douzaine de personnes se sont inscrites aux cours dispensés par M^{me} Foucault, qui dresse un bilan plutôt positif de l'action.

"Le groupe a fonctionné et bien évolué sur la base d'une petite dizaine de personnes bien régulières et motivées... Chacun des apprenants a pris le rythme du cours et a été attentif au niveau de chacun. Des binômes se sont organisés. Autant d'occasions de mutualiser les difficultés, de tenter de les résoudre en échangeant", souligne la professeure.

Davantage d'exercices en ligne

D'une durée totale de 120 heures, la formation se répartira cette année entre des cours "classiques" une fois tous les 15 jours et des séances hebdomadaires

à la médiathèque, enrichies par l'outil informatique.

"Les objectifs des cours à la médiathèque sont essentiellement un travail personnalisé en fonction des difficultés de chacun des apprenants et de leurs besoins. Il existe de nombreux sites Internet permettant de réaliser des exercices systématiques à propos d'un point précis (grammaire ou conjugaison) ou de travailler les mises en situation d'un récit (suite logique d'un texte, travail de vocabulaire...)."

Autre intérêt soulevé par l'enseignante : la possibilité de travailler seul ou en binôme. "Chacun est la fois apprenant et répétiteur. Cela favorise la communication orale."

Avec ces cours, le CCAS a pour objectif de permettre aux apprenants de préparer le DELF (Diplôme d'études en langue française) de niveau A2, un diplôme certifiant que le candidat est capable de s'exprimer sur des sujets de vie quotidienne. ■

Cotisation : 20 € (+ 20 € pour le Delf A2)

Rens. : 01 41 15 40 87

ou par courriel admin.ccas@ville-chaville.fr

L'ACTUALITÉ DU PÔLE SENIORS

• **Point Info Seniors** : mardis

1^{er} septembre et 3 octobre de 9h30 à 10h30, au Pôle seniors

• **Présentation des ateliers** : jeudi

10 septembre à 14h en mairie

• **Ateliers** : Qi Gong (du 15 septembre au

15 décembre de 14h à 16h), acupression (du 17 septembre au 17 décembre de 14h

à 16h), faire ses produits soi-même (du 15 septembre au 3 novembre), alimentation (du 17 septembre au 5 novembre).

Au Pôle Seniors. Sur inscription

• **Giga Seniors** : jeudi 8 octobre

de 13h30 à 18h à l'Atrium.

Plus d'infos www.ville-chaville.fr

• **Conférences** : "Le monde des enchères"

lundi 12 octobre à 15h en mairie ;

"L'étrange Halloween à la traditionnelle Toussaint, qu'en disent nos ancêtres ?"

mercredi 14 octobre de 14h à 16h

en mairie. ■

Pôle Seniors : 1085, avenue Roger Salengro

Rens. : 01 41 15 96 20.



1



1



1



1

1. Du sport, des loisirs, de la créativité, des sciences... les vacances d'été des jeunes Chavillois ont été bien remplies et sources de découvertes.

Parmi les nombreuses activités au programme, encadrées par les équipes des services Jeunesse et Sports de la mairie : accrobranche, luge d'été, pêche, tir à l'arc avec le club chavillois, vagues de surf, archery tag, plongée dans le cadre du dispositif Vacan'Sports du Département, mais aussi atelier radio avec passage à l'antenne de LFM (95.5), stage Éveil Culture & Sport de street art à la MJC de la Vallée et stage de sciences avec Meet in Class à l'Atrium.

Sans oublier la rencontre avec Tony Estanguet, président du Comité d'organisation (CO) de Paris 2024 et membre du Comité international olympique lors d'un entraînement de rugby ! Une séance organisée par le CO Paris 2024 avec Fanny Horta, joueuse de l'équipe de France de rugby à 7, en présence de Valérie Péresse, présidente de la Région Île-de-France. L'occasion pour la Ville de Chaville d'arborer fièrement le label "Terre de Jeux 2024" obtenu en novembre 2019.



1

2. Sourires et bonne humeur sans modération lors de l'apéro intergénérationnel organisé par le Pôle Seniors le 8 juillet sur la place du Marché, en présence des food trucks Chez Fanette, Le Camtar et Lucky Tacos. À peine descendus des cimes après une séance d'accrobranche, les élus du Conseil municipal des jeunes en ont profité pour se désaltérer en compagnie de leurs aînés.

3. Le 18 juillet, une sortie à Honfleur était organisée et financée par le Centre communal d'action sociale de Chaville, en partenariat avec le Secours Populaire, pour les familles accompagnées par ces deux structures. Une belle journée sous le soleil qui a permis de sortir de la routine quotidienne et de resserrer les liens familiaux.



1



3



2



1



3



3



1





© BERNARD RICHEBE



© PHILIPPE HANOUÏA



© CHANTAL DERAGNE



© FABRIENNE RAPPENEAU



© ERIC BANDIERO

2020-2021 **UNE GRANDE BOUFFÉE** **D'AIR PUR À L'ATRIUM**

La saison dernière s'est terminée en queue de poisson. Même si tout retour de pandémie n'est pas écarté, l'Atrium veut donner aux Chavillois une furieuse envie de retourner au spectacle et de soutenir les artistes, grâce à une programmation éclectique et à des conditions d'accueil adaptées.

L'Atrium offre en 2020-2021 un savant équilibre entre spectacles musicaux, one man show, théâtre, théâtre de divertissement, offre jeune public et créations.

"Nous sommes un centre culturel et un lieu de création, une forme de laboratoire où l'on peut tenter de nouvelles choses, auxquelles le public s'intéresse de plus en plus, toujours en favorisant la proximité et l'échange avec les artistes", fait valoir Hervé Meudic, directeur de l'Atrium.

La nouvelle saison commencera... en 1937, date de la rencontre amoureuse, dans un Mexique post-révolutionnaire, entre Frida Kahlo et Léon Trotski, qui donne une pièce très enlevée et très colorée, dont Chaville accueillera la création le 25 septembre [voir article détaillé dans le Chaville Scope, ndlr].

Changement d'atmosphère le 21 novembre avec Jean-François Derec dans un seul en scène drôle et émouvant, *Le jour où j'ai appris que j'étais juif*, où l'on voit l'artiste jouer avec ses origines longtemps insoupçonnées et longtemps mal assumées.

Pour accompagner le public vers la joie des fêtes, l'Atrium présentera le 11 décembre *Plus haut que le ciel**, une comédie historique servie par des comédiens truculents, dont Jean Franco qui a reçu un Molière en 2020.

Le rythme s'accélère

"Parce que les circonstances nous obligent à la prudence, nous avons limité le nombre de dates en première partie de saison. À partir de janvier 2021, nous faisons le pari qu'il y aura plus de facilités et le rythme s'accélère", explique Hervé Meudic.

Trois grandes affiches en 2021 : *Par le bout du nez** qui réunit le 14 janvier



François Berléand et François-Xavier Demaison dans une mise en scène de Bernard Murat ; Benjamin Biolay* de retour en concert le 4 février ; et l'un des plus grands succès comiques de la saison précédente, le 1^{er} avril, *J'ai envie de toi**.

À ne pas manquer non plus : *Songe à la douceur*, spectacle musical tout public créé par Justine Heyneman (*Les Petites Reines*, *La Dama Boba...*), *Dans les forêts de Sibérie*, adapté du livre de Sylvain Tesson, *Pompier(s)*, proposé dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes, et *L'Opposition Mitterrand vs Rocard*, dialogue mi-réel mi-fictif dans lequel Philippe Magnan livre un grand numéro d'acteur.

Une belle légèreté attend le public avec *Looking for Beethoven*, que présente le pianiste Pascal Amoyel. En partenariat avec le conservatoire de Chaville-Ville d'Avray, l'Atrium reprogramme *Rioul Dance New York*, spectacle novateur mais accessible, initialement prévu en mars 2020.

Toujours bien présente, l'offre jeune public privilégie encore les spectacles qui donnent matière à réflexion. On ira ainsi

à la découverte d'une petite Sénégalaise qui brave les interdits pour apprendre à lire dans *La pluie des mots*, et de *12 Petits mois* sur la notion du temps, en passant par *Partitions*, une création autour d'un corps et d'un instrument, et *Alix et la poupée*, l'histoire d'un clown qui veut donner vie à une marionnette en tissu. ■

* Pour ces spectacles, le public sera placé. Placement libre avec distanciation physique pour tous les autres.

LES PORTES DE L'ATRIUM SONT OUVERTES

- Au cinéma : depuis le 21 août
- Au théâtre : présentation de saison mardi 8 septembre à 15h, 18h et 20h45.

Sur réservation : www.atrium-chaville.fr au 01 47 09 70 70.

Les abonnements auront lieu à partir du jeudi 10 septembre.

En raison de la situation sanitaire, l'Atrium vous propose, pour les abonnements, de nouvelles dispositions détaillées sur le site www.atrium-chaville.fr

SAGES COMME DES SAUVAGES

TOURS ET RETOUR

Pour sa première tournée, Sages comme des sauvages s'était arrêté en 2017 à Chaville où il a laissé un bon souvenir. Ce groupe atypique revient cette saison à la MJC avec une nouvelle énergie pour une soirée 100 % musiques du monde, introduite par Samaïa.

Le nom. Sages comme des sauvages ? "C'est un jeu de mots mais c'est aussi plus profond, en détournant une expression connue de tous, on évoque la sagesse de celui qui est considéré comme barbare, c'est une invitation à la simplicité, aux choses brutes, mal taillées, pas virtuoses, mais belles."

Le groupe. Il s'agit en fait d'un couple ("grouple") composé d'Ava Carrère et d'Ismaël Colombani, auteurs-compositeurs et interprètes, dont les voix s'accordent parfaitement. Ils n'hésitent pas à élargir le cercle à d'autres musiciens. En l'occurrence, Oswaldo Hernandez (percussions afro-latines) et Émilie Alenda (basson, clavier, chant).

L'album. Le 2^e de leur carrière, sorti en mars 2020, a pour titre un oxymore : *Luxe misère*. En français, en anglais ou en créole, Sages comme des sauvages souligne les paradoxes et les fragilités du monde "mais avec le sourire, sans dramatiser".



Les instruments. Si Ismaël a étudié autrefois le violon, il est attiré, comme Ava, par les instruments traditionnels qu'ils découvrent au gré de leurs pérégrinations : dombrah, cavaquinho, bouzouki, guitares mexicaines et malgaches...

Leur musique. Elle est forcément influencée par leur cosmopolitisme : France, États-Unis, Grèce pour elle, Corse et Belgique pour lui. Et tous les voyages qu'ils ont faits ensemble, notamment à La Réunion. Cela donne un chaud mélange d'ambiances : maloya, calypso, rebetiko, country... Inclassable !

La scène. Ils sont comme dans leur salon, recherchant la proximité, l'échange, la complicité avec le public. Ils ont aussi le secret pour s'envelopper de costumes flamboyants comme leur musique.

La première partie. Complémentaire de Sages comme des sauvages, Samaïa plantera le décor de cette soirée multiculturelle avec son trio de voix féminines lumineuses qui chante, a capella, les joies et les tristesses du monde. ■

Samedi 17 octobre, à 20h30, au 25 de la Vallée
Rens. : 01 47 50 23 93 et www.mjcdelavallee.fr

EXPRIMEZ VOTRE CRÉATIVITÉ

AVEC L'ATELIER D'ÉCRITURE DE LA MÉDIATHÈQUE

Vous connaissez le dicton : "Les mots s'envolent, mais les écrits restent." Attraper ces mots et les coucher sur le papier peut sembler difficile, et certains, paralysés par l'angoisse de la page blanche, abandonnent l'idée avant même d'avoir commencé...

Et pourtant, si vous aimez écrire ou si vous êtes tenté par cette aventure créative, la solution existe : inscrivez-vous au nouvel atelier d'écriture proposé par la médiathèque. Bonne nouvelle : aucune connaissance, ni pratique préalable n'est nécessaire. Vous pourrez ainsi trouver votre style et (re)découvrir des

œuvres et des écrivains de la langue française. "Le but de cet atelier est d'accompagner les participants, de stimuler leur créativité et de favoriser l'expression de leur singularité", explique Patricia Maroz, docteur ès lettres qui animera l'atelier à partir du mois d'octobre. "Je ne leur apprend pas à écrire : je déploie des outils pour leur permettre d'exploiter pleinement leur potentiel."

Pour cette première session de quatre séances, l'atelier sera consacré au voyage et à la découverte de nouveaux horizons. Mettez vos pas dans ceux des écrivains voyageurs... ■



Samedis 3 octobre, 14 novembre
et 5 décembre 2020, 9 janvier 2021,
de 10h à 12h, à la médiathèque.
Pour adultes, sur inscription au 01 41 15 99 10.

LES RENDEZ-VOUS JEUNE PUBLIC DE LA MÉDIATHÈQUE

Tous les mois, la médiathèque de Chaville propose aux petits et tout-petits des spectacles, contes et histoires qui les emmènent dans différents univers. Pour cette rentrée, les enfants et leurs parents sont invités à un parcours haut en couleurs dans la tradition clownesque, puis ils suivront les aventures d'un petit pingouin boudeur.



Zigor et Gus.



Léon, gros boudeur.

> Déambulation clownesque

Si la façon la plus simple de découvrir la médiathèque est encore de se perdre dans ses différents espaces, on peut aussi choisir de se laisser guider par Zigor et Gus.

Samedi 12 septembre, les deux artistes proposeront un spectacle de jonglerie, de magie et d'acrobaties burlesques, sous forme de déambulation à travers les étages de la médiathèque. Ce duo attachant revisite la tradition des clowns, avec poésie et humour, dans un spectacle interactif et familial.

Le public découvrira avec plaisir et émerveillement différentes saynètes comme la "Ballade de Bulles" ou encore le désormais célèbre "Démo Diabolo"

dans lequel les fils de diabolo se mêlent et s'entremêlent avec humour !

Jouée déjà plus de 800 fois à travers la France, cette déambulation clownesque dans la médiathèque émerveillera les petits comme les plus grands.

Samedi 12 septembre, à 17h.

À partir de 5 ans, entrée libre.

> Léon, gros boudeur

Qu'est-ce qui arrive à Léon ? Il fait du boudin sans raison. Le petit pingouin n'est pas content du tout de l'arrivée d'un autre bébé. Il explique à ses parents qu'il n'y a plus de place, ni à la maison, ni dans les bras de maman, ni sur les épaules de papa. Un jour pourtant, Léon, rassuré, réussira à dépasser sa jalousie et fera

lui-même une place à son petit frère...

Un petit frère qu'il aidera à souffler sa première bougie et avec lequel il écouter le soir leur papa à la grosse voix leur raconter des histoires...

Dans ce spectacle de marionnettes créé pour les enfants dès l'âge de deux ans, la Compagnie Patachon réunit les aventures de Léon, le célèbre pingouin imaginé par Émile Jadoul. Auteur-illustrateur de plus de 70 albums pour la jeunesse, publiés notamment par L'École des loisirs, Émile Jadoul s'inspire régulièrement des animaux de la forêt pour créer des histoires pleines de couleur.

Samedi 10 octobre, à 11h.

À partir de 2 ans, entrée libre.

Rens. : 01 41 15 99 10. ■

CONCOURS DES PETITES BULLES CAP SUR LA 5^e ÉDITION !

Les dessinateurs et auteurs de BD en herbe l'attendent désormais avec impatience : le concours des Petites Bulles, organisé dans le cadre du Festival Chaville en BD, revient pour la 5^e année. L'occasion d'exprimer leur talent et leur créativité et de raconter des histoires, en quelques vignettes.

Le thème de cette année, pour les scolaires comme pour les individuels : la découverte du monde. Les plus jeunes raconteront une histoire de "N.O.N.O le petit robot" (3-6 ans) ou des "Trappeurs" (7-9 ans).

Quant aux plus grands (10-12 ans et 13-15 ans), ils partiront de Chaville pour découvrir le monde... en bande dessinée bien sûr.

Les gagnants des différentes catégories du concours seront annoncés samedi 28 novembre, lors du Festival Chaville en BD.

Concours ouvert du 15 septembre au 20 novembre.

Bulletin d'inscription et règlement à télécharger sur www.chavillebd.fr et www.bm-chaville.fr

Documents également disponibles à la médiathèque et en mairie.



© ALBERT FEDELIN



© TONUTINNEL



LE FORUM DES SAVOIRS CULTURE

Une cinquantaine de rendez-vous sont proposés cette saison dans le cadre du Forum des savoirs qui débutera le 6 octobre par les élections américaines et se refermera le 25 mai sur le mythe et la réalité des loups.

Créé en 2008, le Forum des savoirs repart sur une 12^e saison, ouverte à tous et spécialement à tous ceux qui sont désireux d'agrandir le champ de leurs connaissances ou de compléter leur information sur des sujets d'actualité.

"La diversité reste le fil conducteur du Forum des savoirs", confirme Sophie Brault, responsable de la programmation. Peut-on imaginer, en effet, centres d'intérêt plus divers que l'histoire des Aborigènes d'Australie (Bernard Moizo) ou le génie littéraire de Victor Hugo (Danièle Gasiglia et Arnaud Laster), le rapport de l'homme au loup (Jean-Marc Moriceau) ou l'expansion du bouddhisme (Frédérique de Laurens) ?

Le grand écart

Le plus long cycle de conférences portera en janvier et février 2021 sur les Routes de la soie, dont René Gagnat rappellera les fondements historiques et les épopées, mais évoquera aussi les enjeux de leur renaissance au service des ambitions commerciales de la Chine en Occident. La géopolitique sera également à l'honneur en novembre et décembre 2020 avec l'intervention très illustrée de Laurent Hassid sur l'évolution et la réalité des Balkans, depuis la guerre

qui a déchiré cette région du monde dans les années 1990.

Après s'être intéressé à la figure et au destin de Beethoven en décembre 2020 grâce à Julia Le Brun, le Forum des savoirs fera le grand écart en ouvrant en mars 2021 le cycle le plus novateur de la saison, consacré à la musique électronique. Jean-Yves Leloup présentera, sur une base chronologique, l'avant-garde, l'essor et l'influence de cette "tendance artistique majeure de la culture contemporaine", depuis 1900 jusqu'à nos jours.

Sciences et techniques

Alors que la crise sanitaire a mis en lumière la communauté scientifique en général et les chercheurs en particulier, Jean-Marc Cavaillon nous entraînera en octobre et novembre 2020 à la découverte de l'Institut Pasteur, berceau de la vaccination et référence mondiale dans le domaine des maladies infectieuses.

De sciences il sera encore question le 17 novembre 2020, mais cette fois associée aux techniques, dont la maîtrise et la transmission sont des piliers du compagnonnage. Bernard Grangé parlera de l'aventure humaine qu'il représente et de l'excellence professionnelle à laquelle il mène.

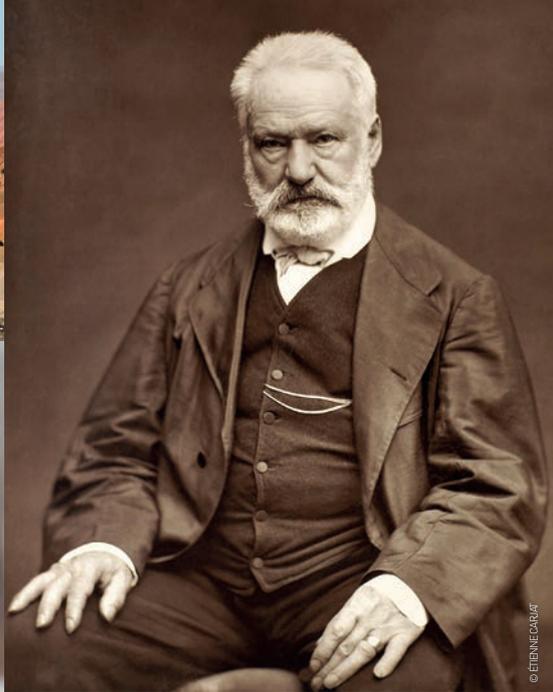
Il est un chantier emblématique pour lequel les compagnons du devoir, justement, vont être très sollicités dans les prochaines années : la reconstruction de Notre-Dame de Paris. En janvier et février 2021, avec Catherine Rosane, nous reviendrons au temps des bâtisseurs et passerons en vue les options qui

LE CAFÉ DU FORUM FAIT SA RENTRÉE

Espace d'expression, de rencontres et de débats, le Café du Forum invite un samedi par mois une personnalité, ayant des connaissances approfondies dans un domaine particulier, à venir partager son savoir avec le public, accueilli gratuitement.

L'éventail des sujets couverts va cette année de l'espace à l'histoire (de l'espèce humaine, de la seconde guerre mondiale, de la Défense, de la voyance), en passant par la découverte d'univers professionnels (diplomate, infirmier, journaliste) et une question existentielle : un scientifique peut-il être croyant ?

Les deux premiers rendez-vous de la saison sont détaillés en page 20.



ET CURIOSITÉ D'ESPRIT

permettront, après l'incendie ravageur d'avril 2019, de redonner tout son lustre à la cathédrale, dans les règles de l'art.

À la mode de chez nous

L'art et l'excellence sont aussi au cœur d'un sujet apparemment plus frivole et pourtant si important pour l'image et l'économie de la France : la mode. Comment s'est-elle imposée comme une composante forte de l'art de vivre à la française et de l'industrie du luxe ? Guénolée Milleret répondra à la question en trois temps en novembre 2020. Quel que soit le contexte, les fake news (faits alternatifs ou infox, en français),

propagées à grande vitesse via Internet et les réseaux sociaux, viennent polluer l'information et le débat public ces dernières années. Romain Badouard analysera ces mécanismes de désinformation en ligne en s'appuyant sur des controverses qui ont pu en naître et avancera des solutions pour lutter contre ce phénomène.

Un esprit critique, acquis par la fréquentation des penseurs, ne permettraient-ils pas de s'en prémunir ? Dominique Vibrac reviendra sur le parcours et le message de quatre d'entre eux, représentatifs de leur pays et de leur époque : de Unamuno, Leopardi, Tolstoï et Goethe, suggérant

au passage "qu'il n'y a pas qu'une seule porte d'entrée dans la compréhension du monde et le sens donné à la vie".

En plus des conférences, le Forum des savoirs devrait organiser comme à son habitude une douzaine d'ateliers de visite, répartis entre monuments et expositions temporaires. Les "Soirées philo" présentées par Anne-Louise Mesadieu reprendront également, au rythme d'une fois par trimestre (entrée libre). ■

Rens. : 01 41 15 99 11 ou 01 47 09 70 70.

Plus d'infos sur www.ville-chaville.fr, rubrique "Culture & Patrimoine / La vie culturelle / Le Forum des savoirs"

ÉTATS-UNIS UNE ÉLECTION À SUSPENSE

Donald Trump se succédera-t-il à lui-même au poste de président des États-Unis ? Difficile de l'établir à ce stade. "L'élection de 2020 est aussi imprévisible que celle de 2016. Le candidat démocrate, Joe Biden, est en tête des sondages, mais ces mêmes sondages n'avaient pas su prévoir l'issue de l'élection précédente. Par ailleurs, la base électorale de Trump demeure solide, même si sa gestion de la pandémie pourrait influencer les électeurs républicains modérés qui hésitent encore aujourd'hui." Dans l'attente de la réponse qui sera



connue le 3 novembre, Brian Schmitt et Julien Zarifian, spécialistes des États-Unis, maîtres de conférences (CY Cergy

Paris Université), dresseront le bilan de l'administration Trump et exposeront les grands enjeux de ce rendez-vous démocratique.

Ils reviendront ensuite analyser les résultats et dégager des perspectives, sur le plan international notamment. "On peut supposer que si Biden était élu, il s'inscrirait dans les pas d'Obama qui avait tenté d'apaiser les relations avec l'Iran ou Cuba et misait sur le multilatéralisme, à l'inverse de l'actuelle présidence." ■

Mardis 6 octobre, 13 octobre, 3 novembre, 10 novembre à 15h, à l'Atrium.

Rens. : 01 41 15 99 11 ou 01 47 09 70 70.



© JSC-ROBERT MACCALLUSCAN-DAN BEAUMONT

APOLLO 13 "HOUSTON ON A EU UN PROBLÈME..."

À l'occasion des 50 ans de la mission Apollo 13, le Café du Forum propose une projection du célèbre film de Ron Howard, commenté et enrichi par le spécialiste Olivier de Goursac.

En bref

> La rentrée du conservatoire

- **MARDI 1^{er} SEPTEMBRE À 14H** : réouverture du conservatoire au public
- **JEUDI 3 SEPTEMBRE À 19H** : réunion pour les ateliers découverte
- **JEUDI 3 SEPTEMBRE À 19H30** : réunion pour les nouvelles familles, toutes disciplines confondues
- **DU 7 AU 12 SEPTEMBRE** : réunions avec les professeurs d'instruments
- **SAMEDI 12 SEPTEMBRE À 10H** : réunion pour les éveils musique et danse
- **LUNDI 14 SEPTEMBRE** : reprise des cours

À noter : à l'heure où nous bouclons ce numéro, il reste des places en clarinette, flûte à bec, hautbois, tuba, violoncelle et alto (département musique) et en département danse à partir de 6 ans.

Rens. : 01 46 29 51 64.

Moins d'un an après les premiers pas de l'Homme sur la Lune, la NASA envoyait une nouvelle fusée vers la même destination, avec l'objectif d'explorer plus avant ce territoire.

Apollo 13 décolle bien le 11 avril 1970 mais les choses ne se passent pas comme prévu. Un réservoir d'oxygène explose en vol, mettant en péril la mission et la vie des trois astronautes. Conduit par l'expérimenté Jim Lovell, l'équipage va devoir déployer des trésors de sang-froid, de calculs et d'ingéniosité pour assurer, avec des moyens de fortune et l'assistance de Houston, son retour sain et sauf sur Terre, à bord du module d'excursion lunaire astucieusement recyclé en canot de sauvetage.

Un échec réussi

"Ce fut un gros échec pour la NASA, mais un échec réussi dans la mesure où l'équipage est parvenu à s'en sortir en faisant preuve d'un courage exemplaire",

rapporte Olivier de Goursac. "En pleine guerre froide, les Russes eux-mêmes ont salué l'exploit ! Cette mission reste encore aujourd'hui l'une des plus emblématiques du programme Apollo."

Après avoir retracé en décembre dernier l'histoire du programme Apollo, ce spécialiste de la conquête spatiale américaine* revient au Café du Forum dans un format original : il posera ses commentaires au fur et à mesure de la projection du film *Apollo 13* de Ron Howard, interprété notamment par Tom Hanks, et tirera à la fin les leçons de cette mésaventure, en faisant le lien avec la mission Apollo 14 qui, en 1971, reprit et mena à bien la mission initiale... non sans avoir connu et surmonté quatre pannes importantes. ■

* *Dernier ouvrage paru* : Apollo (préfacé par la NASA), Flammarion, 2019

Samedi 26 septembre à 20h, à l'Atrium.

Entrée libre.

Rens. : 01 41 15 47 40.

DANS LES COULISSES DE LA DIPLOMATIE FRANÇAISE

Pour la Haute fonctionnaire Agnès von der Mühl, "la diplomatie est un art de la négociation plus nécessaire que jamais pour réduire les tensions et favoriser la paix dans le monde".

Avec 13500 agents, dont 74 % déployés à l'étranger, notre pays dispose du 3^e réseau diplomatique au monde, derrière les États-Unis et la Chine. Ce sont autant de "capteurs" des situations locales et de "VRP" de la France qui la représentent sur les cinq continents. Quels objectifs supérieurs l'activité diplomatique française vise-t-elle ?

"La préservation de la sécurité et de la stabilité mondiale, qui découle de nos responsabilités au sein du Conseil de sécurité de l'ONU. Et bien sûr la protection de nos compatriotes à l'étranger, la défense de nos intérêts et de nos valeurs à l'échelle

européenne et mondiale, tels que le respect des Droits de l'Homme et l'égalité femmes-hommes."

Au cœur de l'appareil depuis 1992, Agnès von der Mühl, directrice de la communication du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, est idéalement placée pour parler de cette communauté qui œuvre à l'arrière-plan dans toutes les affaires internationales, sous l'autorité du président de la République et du ministre. Invitée exceptionnelle du Café du Forum le 10 octobre, elle conduira le public dans les coulisses de la diplomatie française en prenant l'actualité pour guide.

Où l'on apprendra que l'accord historique sur le plan de relance européen n'était pas acquis d'avance et qu'il a fallu que les diplomates s'emploient "pour bâtir du consensus et du compromis sans affecter l'ambition du projet".

Où l'on vérifiera que, si la France a la capacité d'être moteur, elle ne peut peser sur la scène internationale sans l'Europe : "C'est la seule voie pour préserver notre modèle face aux États-Unis et à la Chine." ■

Samedi 10 octobre, à 15h, à l'Atrium.

Entrée libre.

Rens. : 01 41 15 47 40

CHAVILLE PARTENAIRE D'OCTOBRE ROSE

Les 3 et 4 octobre, la Ville se pare de rose à l'occasion de la 27^e campagne d'information sur le dépistage précoce et la lutte contre le cancer du sein. Un grand week-end de mobilisation et d'actions pour sensibiliser les habitants à cette cause nationale.



“Le cancer du sein concerne aujourd’hui une femme sur huit. Plus un cancer du sein est détecté tôt, plus les chances de guérison sont importantes. Grâce au dépistage précoce, la moitié des cancers du sein sont décelés alors qu’ils mesurent moins de 2 cm”, rappelle l’association “Le cancer du sein, parlons-en !”

Rebaptisée en juin dernier “Ruban Rose”, en référence à son célèbre nœud en tissu, devenu le symbole de la lutte contre le cancer du sein, l’association organise chaque année l’opération Octobre Rose.

Soutenir et informer

“Pour l’association qui œuvre toute l’année pour soutenir la recherche médicale et scientifique et pour informer le plus grand nombre, Octobre Rose est une occasion de mettre en lumière celles et ceux qui combattent cette maladie,

d’intensifier l’information et la sensibilisation et de réunir encore plus de fonds pour aider les chercheurs, les soignants.”

Tournoi de pétanque, marche et Puces roses

Partenaire de longue date de la campagne, Chaville se mobilisera de nouveau le premier week-end d’octobre avec plusieurs actions phares.

La manifestation débutera avec un concours de pétanque samedi 3 octobre (tournoi amateur mixte), puis se poursuivra dimanche 4 octobre avec une grande marche de 5 km entre ville et forêt, au départ de la place du Marché. Initiée en 2019, cette action avait alors permis de fédérer près de 200 Chavillois.

Cette 27^e édition bénéficiera également du soutien du Club des entrepreneuses chavilloises. L’association organisera des Puces roses le samedi et le dimanche matin sur le marché, sorte de vide-grenier dédié à la vente de kits de matériel de loisirs créatifs.

Les sommes récoltées lors des différentes manifestations (tournoi de pétanque, marche et Puces roses) seront ensuite reversées à la Ligue contre le cancer. Les invendus des Puces seront donnés à La P’tite Boutique, la ressourcerie des Créneaux. ■

APPEL AUX DON

Dans le cadre de l’organisation de ses Puces roses, le Club des entrepreneuses de Chaville recherche du matériel de loisirs créatifs : tissu, bobines, laine, cotons à broder, crochets ou aiguilles à tricoter, fermetures éclair, passementerie, papier pour encadrement découpatch ou scrapbooking...

Si vous souhaitez lui faire un don, rendez-vous au Forum des associations, samedi 5 septembre, où l’association tiendra un stand. Plusieurs points de collecte seront également mis en place sur le marché auprès de Cécile Millet de L’atelier des coteaux. ■

Rens. : 01 41 15 82 03.

En bref

> La TraverSeine

La 6^e édition de la TraverSeine aura lieu **SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE.**

Cet événement unique rassemble tous les sports de pagaie : canoë et kayak, mais aussi stand up paddle, pirogue polynésienne et bateau-dragon (pirogue chinoise).

La navigation de loisirs étant interdite tout le reste de l’année sur la Seine, ne manquez pas cette occasion de découvrir Paris sous un autre angle et ce, quel que soit votre niveau !

Plus d’infos sur <https://traverseine.fr>

> Éco-Trail® de Paris Île-de-France

La 13^e édition de l’Éco-Trail® de Paris Île-de-France a été reportée aux **SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 OCTOBRE**, en raison de la crise sanitaire.

La 6^e édition de la Verticale de la Tour Eiffel aura lieu, pour sa part, mercredi 30 septembre.

Pour les personnes qui ne pourront pas prendre le départ de cette édition 2020, l’équipe d’organisation a mis en place une plateforme officielle de revente de dossards.

Plus d’infos sur <https://paris.ecotrail.com> et www.swika.co/ecotrail

INFOS PRATIQUES

• Tournoi de pétanque : samedi 3 octobre à 14h, square de l’Église. Tournoi amateur mixte en doublette ou en tripléte. Droits d’inscription : 3 € par personne (en espèces ou en chèque).

Inscriptions du 21 septembre au 1^{er} octobre : 01 41 15 40 23 / 01 41 15 40 24

ou b.salaun@ville-chaville.fr

Attention, la tenue du tournoi est conditionnée aux contraintes sanitaires et aux conditions climatiques.

• Marche rose : dimanche 4 octobre, départ à 11h, place du Marché.

Droits d’inscription : 3 € minimum (en espèces ou en chèque).

Inscriptions du 7 au 30 septembre via un formulaire en ligne sur www.ville-chaville.fr

Possibilité de s’inscrire le jour J à partir de 10h.

Plus d’infos sur www.ville-chaville.fr

LES ASSOCIATIONS FONT LEUR RENTRÉE

Samedi 5 septembre, vous avez rendez-vous avec le tissu associatif local à l'occasion de la 20^e édition du Forum des associations. L'occasion de prendre la rentrée du bon pied en renouant avec la pratique d'activités sportives, récréatives ou culturelles.



de rentrée, mais aussi de retrouvailles avec leurs adhérents.

Des retrouvailles qui se dérouleront dans le strict respect des consignes sanitaires en vigueur début septembre (barnums équipés de protection spécifique, distance physique...). Ces mesures seront précisées sur le site www.ville-chaville.fr et sur place le jour J.

Pour vous accueillir en toute convivialité et savourer pleinement cette 20^e rencontre, une "allée des food trucks" sera installée devant l'hôtel de ville, avenue Roger Salengro. Et, pour répondre à vos questions et vous renseigner sur la vie culturelle (Forum des savoirs, médiathèque, Atrium, Atelier d'arts plastiques et de gravure), un pôle Ville sera présent tout au long de la journée.

avec l'avènement du bien-être et des pratiques qui s'y réfèrent : yoga, méditation... D'autres activités, comme le self-defense ou le krav maga, ont également connu un véritable essor ces dernières années.

Quant aux savoir-faire locaux, ils ne sont pas oubliés, loin s'en faut, que ce soit par la promotion de produits tels que le miel (AMOP Association Apicole de l'Ouest Parisien) ou de l'artisanat local (Atelier Écart-Type, Fil Lucky...). Des talents chavillois que vous pourrez (re)découvrir le jour du Forum ! ■

Samedi 5 septembre de 10h à 18h,
dans les jardins de l'hôtel de ville
Rens. : 01 41 15 40 23.

Toutes les infos sur www.ville-chaville.fr

APPEL À BÉNÉVOLES

Vous souhaitez être utile aux autres en donnant quelques heures de votre temps chaque semaine ou chaque mois ? Les associations locales recherchent des bénévoles pour les aider dans leurs actions de solidarité.

• VISITE DES MALADES EN ÉTABLISSEMENT HOSPITALIER

Soutenez les malades pour "écouter, dialoguer, reconforter, divertir".

Rens. : Myriam de la Touanne au 06 81 66 43 52.

• HABITAT ET HUMANISME

L'association a pour mission de permettre à des personnes seules et des familles, fragilisées, d'accéder à un logement décent, adapté à leur situation et à leurs ressources. Elle leur propose un accompagnement personnalisé ou collectif pour favoriser la création de liens et l'insertion locale.

Rens. : p.leconte@habitat-humanisme.org
ou s.kalanquin@habitat-humanisme.org



Un Forum symbole de l'évolution de la société de loisirs

Si cette journée est attendue chaque année, tant par les Chavillois que par les associations qui y promeuvent leurs activités, le Forum est aussi l'occasion d'observer l'évolution des loisirs au fil des ans. Les associations locales ont ainsi suivi l'une des tendances fortes de la société,

Après plusieurs mois éprouvants liés à la crise sanitaire, le besoin de reprendre ou de participer à la rentrée à des activités, qu'elles soient sportives, culturelles, récréatives ou solidaires, est dans toutes les têtes. Pour vous aider dans votre quête d'épanouissement, la Ville vous donne rendez-vous au Forum des associations, samedi 5 septembre.

Organisée pour la seconde année dans les jardins de l'hôtel de ville, la manifestation réunira près d'une centaine d'associations dans des domaines très variés : sports, culture, loisirs, handicap, solidarité, environnement, seniors, humanitaire...

Un Forum des "retrouvailles" dans le respect des règles sanitaires

Pour les associations et les clubs, obligés d'interrompre prématurément leurs activités la saison dernière en raison du confinement, ce rendez-vous fera office



LA CONVERGENCE VÉLO PARTICIPEZ AU PLUS GRAND RASSEMBLEMENT CYCLISTE D'ÎLE-DE-FRANCE

Organisée habituellement en juin, la Convergence a été reportée cette année au samedi 3 octobre*, en raison du confinement. Avec la crise sanitaire, l'usage du vélo s'est amplifié, notamment en Île-de-France. Balade gratuite, festive et accessible à tous, la Convergence est donc l'occasion idéale de promouvoir l'utilisation du vélo et de découvrir Paris et ses abords, en compagnie de milliers d'autres cyclistes.

Une sortie agréable et sécurisée

En famille, entre amis ou avec vos collègues, vous constaterez qu'il est possible de parcourir de longues distances, sans effort physique important. Par ailleurs, grâce à l'encadrement assuré par de nombreux bénévoles, cette sortie vélo est totalement sécurisée. Vous pourrez ainsi vous approprier la chaussée, le temps d'une journée, rouler dans les rues libérées de la circulation automobile et profiter des nouvelles

voies cyclables mises en place depuis le déconfinement.

Lors de cet événement organisé par l'association Mieux se Déplacer à Bicyclette, plusieurs cortèges de cyclistes partiront de toute la région parisienne et se rejoindront place de l'Hôtel de Ville à Paris. Cet après-midi festif se conclura par un pique-nique géant sur l'esplanade des Invalides.

Avis aux cyclistes chavillois : la branche orange du cortège, en provenance notamment de Versailles, passera par l'Atrium, comme chaque année.

La Ville à Vélo Chaville, Vélizy, Sèvres, Ville-d'Avray assurera un retour vers Chaville en groupe, à la suite du pique-nique. Le retour en RER est aussi possible pour les plus fatigués. ■

* *La tenue de cet événement est soumise aux conditions sanitaires et climatiques.*

Rendez-vous sur le parvis de l'Atrium, samedi 3 octobre à 15h15

Plus d'infos sur <http://convergencevelo.fr>

LE TOUR DE FRANCE À CHAVILLE

Après un grand tour de France qui emmènera les cyclistes de Nice à Paris, en passant par la Charente-Maritime et l'Isère notamment, du 29 août au 20 septembre en raison de la crise sanitaire, la petite reine passera cette année encore par Chaville lors de la dernière étape de Mantes-la-Jolie à Paris.

Rendez-vous dimanche 20 septembre vers 15h40 pour le passage de la caravane publicitaire et aux alentours de 17h15 pour le passage des coureurs.

Ils emprunteront la rue de Jouy, puis la route du Pavé de Meudon. ■

Les restrictions de stationnement et de circulation seront annoncées sur www.ville-chaville.fr

En bref

> Les rendez-vous des polyglottes

Organisés par l'association Amitiés Internationales et Jumelages de Chaville

• **Café Polyglotte** : JEUDIS 17 SEPTEMBRE ET 8 OCTOBRE,

DE 19H À 20H30, dans l'espace Mozaïk (3, parvis des Écoles)

• **Café Duo** : MERCREDIS 23 SEPTEMBRE ET 14 OCTOBRE,

DE 19H À 20H30, au Café du Théâtre (840, avenue Roger Salengro)

• **Series & Books (ex book club)** :

SAMEDIS 12 SEPTEMBRE ET 3 OCTOBRE, DE 10H À 12H, à l'Atrium

À noter : après 23 ans en tant que membre de l'AIJC, dont 10 années de présidence de l'association, Marie-Alice Charbonnier a passé la main à Brigitte de Palma.

Rens. : par courriel contactaijc@gmail.com

Plus d'infos sur www.chavillejumelage.com

> Portes ouvertes

L'Espace Qi Gong Santé Culture organise une journée "portes ouvertes", SAMEDI 26 SEPTEMBRE À 15H, avec démonstration de Qi Gong au 3, rue du Coteau

Rens. : 01 47 50 97 19.

Plus d'infos sur www.qigongsante.com

> YogaSanum sur le web

L'association chavilloise YogaSanum a mis en ligne son site. Vous y trouverez des informations sur la présentation et la promotion du yoga, notamment la branche yoga thérapie.

Plus d'infos sur <https://yogasanum.fr>

L'agenda de la MJC

> Bonne rentrée !

• **SAMEDI 5 SEPTEMBRE, DE 10H À 18H** : rendez-vous au Forum des associations, dans les jardins de l'hôtel de ville

• **LUNDI 7 SEPTEMBRE** : reprise des activités du Pass Gym

• **LUNDI 14 SEPTEMBRE** : reprise des activités pour tous

> Soirée jeux

VENDREDI 16 OCTOBRE, À 20H30 : soirée ouverte aux enfants de plus de 10 ans, aux ados, aux adultes et aux familles.

Entrée libre

> Stage gym adultes

DU LUNDI 19 AU VENDREDI 23 OCTOBRE (plus d'infos auprès de la MJC).

MJC de la Vallée - 25, rue des Fontaines Marivel
Rens. : 01 47 50 23 93.

Plus d'infos sur www.mjcdelavallee.fr

En bref

> **Lignes Pédibus**

Mode de ramassage scolaire qui consiste à accompagner à pied les enfants sur des trajets bien définis entre le domicile et l'école, le Pédibus reprend sa "tournée" dès la rentrée.

Contactez les parents référents pour inscrire vos enfants.

• **Paul Bert - Coteau :**

Monica Joch au 06 85 58 27 88
ou monica.joch@gmail.com

• **Paul Bert - Petits Bois :**

Stéphanie Bruschini au 06 67 53 58 40
ou stmonfort@yahoo.fr

• **Anatole France - Rive gauche :**

Béregère Coquet au 07 67 98 28 66
ou berengere.coquet@laposte.net

À noter : la Ville recherche des référents pour les lignes Anatole France - La Pointe et Ferdinand Buisson - Rue des Fontaines Marivel.

Rens. : 01 41 15 47 14

ou par courriel scolaire@ville-chaville.fr

> **Vacances d'automne**

• **Dans les accueils de loisirs**

Vous avez **DU LUNDI 7 AU SAMEDI 19 SEPTEMBRE** pour inscrire vos enfants aux accueils de loisirs pendant les vacances d'automne (du 19 au 31 octobre). Rendez-vous sur le portail famille <http://famille-chaville.fr> ou, pour les personnes ne disposant pas d'Internet, directement en mairie auprès du guichet de l'Accueil Familles-Citoyenneté.

Inscriptions dans la limite des places disponibles.

Rens. : 01 41 15 40 00.

• **À la MJC de la Vallée**

Pour les 3-10 ans : ludo des vacances et stages, du lundi 19 au vendredi 23 octobre
Inscriptions du 19 septembre au 14 octobre
Plus d'infos et inscriptions auprès de la MJC.

L'ÎLOT UN LIEU DE RENCONTRE ET DE JEUX

Le 7 septembre, le Lieu d'Accueil Enfant Parent (LAEP) l'Îlot rouvre ses portes aux familles dans le respect des règles sanitaires.

Complémentaire de l'offre de soutien à la parentalité développée par la Ville en partenariat avec la Caisse d'Allocations Familiales, l'Îlot constitue un espace de rencontres et de jeux pour les enfants de moins de trois ans non scolarisés et leurs parents.

Installé dans les locaux de La Chaloupe, l'accueil y est anonyme, gratuit et sans rendez-vous, chaque lundi de 14h30 à 17h.

Éveil et socialisation

L'Îlot est un lieu où les parents et les enfants sont accueillis ensemble, se rencontrent, jouent et échangent. Plusieurs espaces sont aménagés afin de satisfaire les besoins des enfants, quel que soit leur âge, leur niveau de développement et leurs envies : espace imitation avec dinette, poupée, docteur, bricolage, garage, ferme ou jeux d'encastrement ; espace bibliothèque et coin d'éveil pour les bébés ; espace motricité.

"Le but est de permettre à l'enfant et ses parents de partager un moment de plaisir, mais aussi d'interagir avec d'autres enfants et parents dans un espace où l'enfant peut évoluer en toute liberté", explique Catherine Baron, la directrice de la Petite enfance.

L'Îlot participe ainsi à l'éveil et à la



socialisation de l'enfant, en le préparant en douceur aux règles de la vie en collectivité.

Pour les parents, c'est aussi un appui dans leur rôle, autour duquel ils peuvent également échanger avec d'autres parents ou avec les accueillants, professionnels de la Petite Enfance, présents à chaque séance.

Pour répondre aux exigences sanitaires, le port du masque pour les adultes ainsi que le lavage des mains seront obligatoires dès l'entrée. Les jeux seront nettoyés et désinfectés après chaque utilisation. ■

4 bis, avenue Sainte Marie

Ouvert tous les lundis, de 14h30 à 17h

Rens. : 01 41 15 47 75.

SOUTIEN SCOLAIRE LES DISPOSITIFS PROPOSÉS À CHAVILLE

Après une année scolaire 2019-2020 très perturbée par la crise sanitaire, la rentrée peut s'avérer difficile pour les élèves des écoles élémentaires et les collégiens scolarisés à Chaville. N'hésitez pas à inscrire vos enfants dès maintenant aux différents dispositifs d'aide aux devoirs.

• **"Coup de pouce"**

Pour les élèves de 6^e du collège Jean Moulin. Les bénévoles sont les bienvenus !

Rens. : Emmanuelle Cayla au 01 47 50 86 81.

• **"Le Tremplin"**

Pour les élèves d'élémentaire, les lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 17h à 18h (hors vacances scolaires).

Rens. : 06 24 69 27 81

ou par courriel o.lopez@ville-chaville.fr

• **"Aide aux devoirs Sport Éduc"**

Pour les collégiens de la 6^e à la 3^e. Dispositif proposé par le service Jeunesse de la Ville, en partenariat avec l'association Action Jeunes,

Mardi et jeudi, de 17h à 18h30 (hors vacances scolaires).

Les bénévoles sont les bienvenus !

Rens. : service Jeunesse au 01 41 15 47 21.

• **"Meet in Class"**

Pour les élèves du CM1 à la Terminale, en français et en maths.

Rens. : 01 84 80 73 76

ou par courriel contact@meetinclass.com

Plus d'infos sur www.meetinclass.com/chaville ■

LA SCAMPIA UNE PIZZERIA DE HAUTE VOLÉE

Depuis le 3 juillet, un petit air d'Italie souffle sur le 667, avenue Roger Salengro où s'est installée la pizzeria La Scampia, du nom d'un quartier populaire de la banlieue de Naples.

Cette jolie table à la décoration soignée et à la cuisine de qualité propose plusieurs spécialités de pizzas, de pâtes et d'antipasti élaborées à base de produits frais.

À l'initiative de cette nouvelle offre de restauration, deux commerçants bien connus des Chavillois : le gérant du Tilleli's Coffee, Mohand Koubaa, et le créateur floral de Mai en Septembre Stéphane Renaux.

"Cela faisait un moment que Stéphane et moi réfléchissions à nous associer dans un projet commun. L'opportunité s'est présentée lorsqu'il a déménagé sa boutique en centre ville. L'idée de créer une pizzeria s'est ensuite rapidement imposée, car nous savions qu'il y avait une demande pour ce type de restauration dans le secteur", explique Mohand Koubaa.



Champion du monde de pizza acrobatique

En commerçants avisés, les deux partenaires ont choisi de s'octroyer les services de l'un des meilleurs pizzaiolos actuels, Nabil Berrahmane, pour garantir le succès de leur restaurant.

Double champion du monde et quadruple champion de France de pizza acrobatique, le cuisinier dispense aujourd'hui son savoir-faire en pâte italienne à travers toute l'Europe.

"La pizza est un art et une passion que j'ai envie de partager et de transmettre", souligne Nabil qui a formé les deux cuisiniers de la Scampia et créé la carte du restaurant. Un parrain de choix qui devrait faire les beaux jours de cette nouvelle table de Chaville. ■

667, avenue Roger Salengro

Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h30 et de 19h30 à 22h30 (restaurant et vente à emporter)

Rens. : 01 70 68 34 59.

Plus d'infos sur www.facebook.com/pizzeriachaville

L'ESPACE BIEN-ÊTRE DE KIM HOÂN



Certains la connaissent pour les cours de dessin, de hip hop, de percussions ou de danse africaine qu'elle a longtemps donnés à la MJC, d'autres comme réflexologue et comportementaliste dans son cabinet de Ville-d'Avray. Depuis la rentrée dernière, Kim Hoân a ajouté une nouvelle corde à son arc en ouvrant un espace de bien-être avenue Roger Salengro.

Un havre de paix et de bienveillance

Entièrement décoré par ses soins, avec de nombreux objets bouddhistes rapportés de ses voyages, mais aussi avec ses œuvres en tant qu'artiste peintre, c'est dans ce nouveau havre de paix, de sérénité et de bienveillance qu'elle a commencé à organiser des stages de méditation, de yoga et de réflexologie.

Elle y accueillait notamment un groupe du Pôle Seniors pour des séances de Qi

Gong, de méditation ou d'acupression avec des huiles essentielles. Depuis, la crise sanitaire est passée par là, mais Kim Hoân, d'un naturel optimisme à toute épreuve, a décidé de poursuivre ses séances en visioconférence.

"C'est moins facile qu'en présentiel mais, au final, tout le monde joue le jeu et est content de se retrouver. Ce sont des moments de partage importants pour les personnes âgées avec lesquelles je suis en contact régulier, même en dehors des ateliers. On a même créé un groupe WhatsApp pour s'échanger des messages", souligne la coach bien-être qui rêve aujourd'hui d'un espace plus grand pour dispenser ses bonnes vibrations et aider tout un chacun à retrouver calme et sérénité. ■

620, avenue Roger Salengro

Rens. : 06 47 79 36 39.

Sur Facebook : Coaching & Bien-être Kim Hoân

LES PIÈCES DE CHOIX DE PAUL LE BOUCHER



Après Olivier le boulanger, implanté avenue Roger Salengro, voici Paul le boucher dont la boutique doit ouvrir début septembre, rue des Fontaines Marivel, en plein cœur de ville.

Boucher depuis neuf ans, Paul de Monteynard appartient à cette génération de jeunes artisans bien décidés à redonner à la profession ses lettres de noblesse. Il faut dire que l'entrepreneur a été formé à bonne école, chez l'un des papes de la boucherie française, Yves-Marie Le Bourdonnec.

"J'ai eu la chance de tomber entre de très bonnes mains", reconnaît l'artisan, Chavillois depuis trois ans. "Avec lui, vous apprenez à respecter le produit et à travailler uniquement des pièces d'exception."

Entré comme simple apprenti, il y a gravi tous les échelons jusqu'à devenir responsable d'une boucherie rue du Cherche Midi à Paris, puis de l'atelier

de découpage pour l'ensemble des enseignes de la marque.

Exigence et qualité des produits

Aujourd'hui à son compte, Paul de Monteynard entend apporter à sa boutique le même niveau d'exigence et de qualité.

"Je vais continuer à faire ce que j'ai appris, à savoir, proposer uniquement des super produits en provenance directe de producteurs." Sur son étal notamment : du bœuf du Limousin, de l'Aubrac, de la salers-Angus, quelques races d'Espagne, du porc du Cantal, du cochon noir de Bigorre, de l'agneau du Limousin ou encore le véritable jambon blanc de Paris... Et bien d'autres pièces de choix à découvrir. Avis aux amateurs ! ■

21, rue des Fontaines Marivel

Ouverture prévue en septembre

Plus d'infos à venir sur www.ville-chaville.fr et www.facebook.com/chaville

UNE BOÎTE À TRÉSORS

La boutique Aux Mille Services n'a jamais aussi bien porté son nom. Pendant le confinement, de nombreux Chavillois, en quête de peinture ou de petits matériels de jardinage pour occuper leurs journées, ont redécouvert cette boutique, installée "depuis des lustres" au 2237, avenue Roger Salengro.

"Les grandes surfaces ayant baissé le rideau, beaucoup d'habitants se sont rabattus sur les commerces de proximité restés ouverts. J'ai eu cette chance de pouvoir les accueillir et d'essayer de répondre à leurs attentes", souligne Jean Raquel, qui a repris le magasin il y a sept ans.

4 000 références

Véritable caverne d'Ali Baba avec près de 4 000 références occupant l'espace du sol au plafond et l'arrière-boutique, Aux Mille Services propose aussi bien du matériel de bricolage (peinture, lasure, visserie...) que des produits pour l'entretien de la maison, du petit électroménager,



des ustensiles de cuisine et même des chariots de courses à roulettes qui, de l'aveu du commerçant, se sont très bien vendus pendant le confinement.

Outre la diversité des produits proposés, la boutique se distingue également par la qualité de son offre, avec une préférence pour le "made in France" à l'instar des cocottes en fonte émaillée de chez

Invicta, des articles de fixation de la célèbre marque Crochet X ou des nombreux produits de la savonnerie Marius Fabre, comme le célèbre savon de Marseille et le savon noir. ■

2237, avenue Roger Salengro

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 13h

et de 15h à 19h, le dimanche de 9h30 à 13h.

Rens. : 01 47 50 48 93.

LE TATOUAGE DANS LA PEAU



Il devait ouvrir le jour du confinement. Ce n'est finalement que le 18 mai que Fabien Duculty, nom de code "Fab rtr", a lancé le premier salon de tatouage à Chaville, Westside Ink.

"Ça a été un peu compliqué mais j'ai tenu, notamment en dessinant de nouveaux projets", souligne ce natif de Chaville, ravi de retrouver la ville de son enfance et de pouvoir y faire découvrir sa passion pour le tatouage.

Style graphique et latino

Bien connu dans le milieu où il manie l'aiguille et l'encre depuis une quinzaine

d'années, dont neuf ans passés chez Denis Tattoo à Versailles, Fabien est spécialisé dans le lettrage, le style graphique et latino et le noir et gris. "Je ne fais pas la couleur, il y a d'autres pros pour ça." Dans son salon aux règles d'hygiène très strictes, le tatoueur accueille tout type de client, du novice venant réaliser son baptême du feu à l'adepte souhaitant prolonger un tatouage ou s'offrir un nouveau dessin.

"Avant de passer à la réalisation, il est important d'échanger avec le client autour de son projet, d'être à l'écoute de ses envies et de pouvoir l'orienter dans ses choix", explique Fabien qui espère bien attirer de nouveaux Chavillois vers le tatouage. Comme 14 % des Français qui, selon un sondage Ifop paru en 2017, déclarent s'être déjà fait tatouer. ■

2137, avenue Roger Salengro
Ouvert du mardi au samedi de 14h à 19h
Rens. : par courriel westsideink92@gmail.com
Sur Instagram : [Fab_rtr](#)
Sur Facebook : [fab rtr](#)

BELLES MÉCANIQUES

Derrière la vitrine, de grosses cylindrées à la carrosserie rutilante prennent fièrement la pose en attendant celui ou celle qui leur fera prendre la route. Bienvenue chez CM Motors !

Dans cette nouvelle boutique spécialisée dans la vente d'occasion de motos 2 ou 3 roues, on parle Triumph, Ducati, Harley Davidson, Honda ou BMW... De belles et puissantes mécaniques dont l'équipe du magasin prend le plus grand soin.

Entretien et réparation

Dans l'atelier, des techniciens professionnels et passionnés réalisent des révisions et réparations sur tout type de motos, selon les préconisations des constructeurs. Et, en cas de pépin sur la route, CM Motors assure également la réception, l'expertise et la remise en état des véhicules.

Enfin, l'enseigne propose des solutions



de financement et d'assurance afin d'accompagner au mieux ses clients dans leur projet d'acquisition d'une moto. ■

310, avenue Roger Salengro
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 19h, le samedi de 10h à 18h.
Rens. : 01 84 19 69 46.
Plus d'infos sur www.cmmotors.com

En bref

> L'apéro géant des commerçants du marché

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE À PARTIR DE 11H30. venez trinquer avec les commerçants du marché pour fêter la rentrée. Un apéro géant sera organisé avec la Ville sur la place du Marché. L'occasion de venir déguster quelques-unes des spécialités des commerçants installés sous la halle ou sur la place, sur fond d'ambiance musicale.

Rens. : 01 41 15 82 04.

> La ronde des food trucks

Pour tout savoir sur l'agenda des food trucks, rendez-vous sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Démarches & Infos pratiques / Emploi & Économie / Vie économique").

Rens. : 01 41 15 82 04 ou par courriel commerce@ville-chaville.fr

> Semaine de la médiation

Dans le cadre de la Semaine internationale de la médiation, qui aura lieu **DU 10 AU 17 OCTOBRE**, l'espace médiation Revelink installé à Chaville vous réserve quelques surprises. Afin de faire connaître ce mode de prévention et de résolution amiable des conflits au sein des familles, des entreprises et des écoles, la médiatrice organisera notamment des rendez-vous et un petit-déjeuner de la médiation.

Rens. : 06 63 02 39 60.

Plus d'infos sur www.revelink.net et www.ville-chaville.fr

> Laforêt gagne Chaville

L'agence de Sèvres du groupe Laforêt immobilier a ouvert en mai dernier une nouvelle agence sur Chaville. L'occasion pour l'entreprise de développer son portefeuille de biens entre secteur pavillonnaire et résidentiel.

1336, avenue Roger Salengro
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h.
Rens. : 01 84 01 55 25.



HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES DU SECOURS POPULAIRE

Le Comité de Chaville du Secours populaire a perdu deux de ses bénévoles à quelques jours d'intervalle, en début d'année. Sa secrétaire générale, Isabelle Camallonga, a souhaité leur rendre hommage dans le *Chaville Magazine*.

Monique Appel Varlan

"Ce qui nous restera de Monique, décédée le 30 janvier, c'est son immense dévouement aux autres, que ce soit au sein du Comité de Chaville du Secours populaire ou dans d'autres associations.



Monique Appel Varlan, à gauche sur la photo.

À Chaville, Monique s'est beaucoup occupée d'organiser les vacances des enfants, mais aussi des sorties et des distractions pour les seniors. Son dévouement allait bien au-delà du Secours populaire.

Elle nous parlait souvent des personnes en situation difficile ou même en soins palliatifs qu'elle accompagnait. Son absence va lourdement affecter notre comité, mais elle a toujours su insuffler l'énergie nécessaire dans toutes nos actions envers les Chavillois qu'elle a aidés au quotidien avec conviction et générosité."

Simone Marchand

"Décédée le 10 février, Simone Marchand a beaucoup œuvré au Comité de Chaville du Secours populaire, notamment dans les distributions alimentaires qu'elle effectuait tous les mercredis avec Monique Rannou et Jacqueline Boitelle." ■

BIENVENUE À CHAVILLE !



Une fois par an, la Ville de Chaville organise une matinée d'accueil à laquelle sont conviés tous les nouveaux habitants de la commune.

Cette rencontre avec le maire de Chaville et l'équipe municipale permet de vous informer sur la vie de la commune, les services municipaux, les activités sportives et culturelles...

À l'issue de ce moment convivial, profitez-en pour arpenter les allées du Forum des associations, organisé le même jour de 10h à 18h, dans les jardins de la mairie. ■

Samedi 5 septembre à 11h, à l'hôtel de ville.

Sur inscription

Rens. : 01 41 15 40 57 ou 01 41 15 40 68.

État civil janvier-juin 2020

Naissances

Djanel Jeanty, Line Farhat, Timéo Ramanantsoa, Thomas Vauzelle, Raphaël Zhang-Gallet, Avril Lagarenne, Louise Leroy, Tristan Gauer, Haydan Ladouce, Gabriel Bianchi, Nolhan Ricklin Brunet, Nathan Camerola, Amber Bamounana, Rita Delrue, Anatole Wei, Juliano Beselga, Nahil Dangens, Jeanne Landet, Clément Bouvier Tomas, Max Bodman, Raphaël Halphen, Alix Fuschetto, Ibrahim Idrissi, Mathieu Cornolle Ciret, Louna Kasri, Léon Bersez, Léon Pannetier, Marin Kwiatkowski Vendé, Nina Carpentier de Changy, Albert Leblanc, Théo Bonnetaud Garcia, Clovis Lubet-Moncla,

Léna Tredet, Zélie Masy, Albert Blanchard, Ryan Mallawanthiride, Naël Yahiaoui, Arthur Milin, Naël Cheniere Coutinho, Inès Bouamour, Maxime de Coninck, Aubin Rousseau, Livio Graça, Mattéo Masclat, Izia Peiniau, Noé Barthouil, Aydan Pereira, Charalampos Alexopoulos, Louis Poitier, Jonas Goussin, Solal Custos Arbaoui, Anaïs Bouche-Chaumeil, Abigail Mputu Mambula, Kayran Tossou, Pailine Bally, Naël Britica, Soline Duranceau, Marin Levieux, Marcelline Badens, Marin Graulich-Delval Delaunay, Valentin Hellier, Meïssah Keita, Éloïse Langlois, Sacha Lefebvre, Éloi Leteurtre, Héloïse Maréchal, Malo Marichy, Alice Morard,

Mondésir Ouattara, Abigail Pesnon, Matteo Pichery, Diane Piet Berton de Lestrade, Théo Pires, Léonard Poulenc, Assiya Traore, Luna Vicente Bispo da Silva Oliveira, Maël Grandjean, Olivia Crevant, Lenny William, Jeanne Bougier, Raphaël Mougeolle Bizot, Yasmine Abouhelal, Emilie Shan, Adina Fabre Dumez, Chloé Paolini, Bruna Rodrigues, Radev Hettiarachchi Don, Clément Harismendy, Reileen Trinh, Zoé Peres, Jean-Luc Bonhomme, Fares et Fahim Atallah, Anastasia Savary de Beauregard, Isaure Giordan, Gabrielle Knibbe, Pauline Caraven, Noah Ratsimbazafy, Elise Robin, Andréa Lacour, Timéo Bortoli, Aline Tant, Mathéo Tricard, Mateo Penalba Perez

LA VOIX DE PATRICK POIVEY S'EST ÉTEINTE

Bien connu à Chaville où il avait élu domicile il y a près de 30 ans, le comédien Patrick Poivey est décédé le 16 juin dernier. Formé au cours Simon et au Conservatoire, l'artiste s'est particulièrement illustré par son jeu de doublure voix (il préférerait paraît-il le terme de "post-synchronisation") qu'il prêta avec brio à plusieurs grands noms du cinéma américain dans près de 280 films et 90 séries.

Bruce Willis en version française

Il fut notamment pendant près de 30 ans la doublure officielle française de l'acteur américain Bruce Willis, qu'il accompagna depuis ses débuts dans la série *Clair de Lune* en 1985 jusqu'à *Brooklyn Affairs*, sorti en 2020, en passant par tous les rôles de John McClane, soit plus de 70 films.

Il fut également la voix de Tom Cruise à ses débuts dans *Top Gun*, *La Couleur de*

l'argent et *Rain Man*, de Mickey Rourke dans *Neuf semaines et demi* ou encore de Myke Kyle McLachlan dans *Twin Peaks*.

"Pour une grande majorité de Français, son nom reste associé à jamais à de grands souvenirs de sorties cinéma d'enfance, de soirées VHS ou de films du dimanche soir, blockbusters pop-corn humanisés aussi par sa voix qui était devenue notre amie. Quoi de plus noble ?" soulignait le journal *Le Point*, le 17 juin dernier. ■



En bref

> Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu **LUNDI 28 SEPTEMBRE À 19H30**, dans les salons de l'hôtel de ville.

À noter : en fonction des mesures sanitaires en vigueur à cette date, la séance pourra se tenir à l'Atrium, salle Louvois.

Vous en serez informés sur les supports de communication numériques de la Ville (site, Facebook et Twitter).

Retrouvez l'ordre du jour de cette séance, ainsi que le compte rendu des séances précédentes sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Ville & Territoire / La mairie / Le Conseil municipal"). Les séances sont classées par mandature.

Maston, Nelly-Manuela Essoh, Thelma Guéron, Albane Billon, Iris Rodrigues Coelho, Valentin Barthomeuf

Mariages

Luis Sequeira et Magali Renaud ; Abdoulaye Bance et Eddjward Kouao ; Cédric Sanouillet et Magali Favier ; Jean-Pierre Laherre et Blandine Bouillon ; Alain Montchamp et Gaétane Lepaillieur ; Pierre Nicolai et Jeanne Simon ; Mickaël de Barros et Solène Le Couëdic ; Hugo Pereira Calado et Zuinglia de Medeiros E Silva ; Hanane Elkhali et Victorien Vanroye ; Augustin de Maintenant et Adèle de Cazenove ; Kouta Samassa et Sikou Sacko ; Ulrich Nsenguët Mbiandoun

et Chancelle Cheutchoua Nguemeko ; Roland Akiki et Nadine Aoun

Décès

Michel Neveu, Yamina Fahem épouse Lebdiri, Georges Daniel, Charles Dautriche, Paulette Pascaud épouse Boniteau, Hilde Peltier, Jean Frangeul, Jacqueline Blanchard épouse Chantre, Maria Hollinger épouse Agazzi, Jeannine Roisé épouse Direz, Robert Houssin, Marguerite Gacon, Geneviève D'Attel épouse Bckés, Thérèse Turmet épouse Guinard, Germaine Pauvrhomme épouse Deuley, Yvette Marand épouse Mendé, Lucienne Saint-Martin veuve Olivier, André Jobard, Jacques Lemoine, Nelly

Noverraz épouse Dubarry, Vincent François, Suzanne Lemoine, Colette Savignac épouse Albin, José Antonio Do Rosario, Georges Mardirossian, Marie Blaising épouse Meyer, Françoise Bécuwe épouse Vilatte, Josine Van Messe, Denise Valette, Martine Giros épouse Derrien, Germaine Moutel épouse Caroff, Jeanne Jeimet épouse Suveran, Marie-Claude Genevet épouse Severi, François Richez, Michel Lutz, Paul Taxil, Michèle Deveaux veuve de Chevillotte, Georges Pers, Michel Blachere, Jeannine Maréchal veuve Sexton, Madeleine Mercier veuve Ferrand, Patrick Poivey, Jilali Mourad, Jean Marent, Jacqueline Horson épouse Magnier

RETOUR SUR LE CONSEIL D'INSTALLATION DU TERRITOIRE DE GRAND PARIS SEINE OUEST

Le vendredi 10 juillet 2020 s'est tenu le Conseil d'installation du territoire, à l'hôtel de ville de Boulogne-Billancourt, réunissant les maires des huit villes de Grand Paris Seine Ouest (GPSO) et les 65 élus territoriaux.

Le président de GPSO et ses sept vice-présidents ont été élus lors de cette séance.



- Pierre Dubarry de la Salle, conseiller municipal de Chaville
Conseiller territorial
- Armelle Tilly, maire adjointe de Chaville et conseillère départementale
Conseillère territoriale

GPSO dans la Métropole du Grand Paris

Le 1^{er} janvier 2016, la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest est devenue un Territoire (établissement public territorial) de la Métropole du Grand Paris (établissement public de coopération intercommunale).

La Métropole du Grand Paris recouvre la ville de Paris et la 1^{re} couronne (départements des Hauts-de-Seine, de Seine Saint-Denis et du Val-de-Marne), ainsi que la ville d'Argenteuil dans le Val-d'Oise et les zones aéroportuaires.



Elle est divisée en 12 Territoires de 300 000 habitants minimum. Grand Paris Seine Ouest est le troisième territoire de la Métropole (T3).

Qui sont les élus de la Métropole du Grand Paris ?

Le Conseil métropolitain est composé de 208 élus (au minimum 1 par commune), désignés à la proportionnelle à la plus forte moyenne. Depuis 2020, les conseillers métropolitains sont élus au suffrage universel direct. À Chaville, le conseiller métropolitain est Jean-Jacques Guillet, maire de la commune. ■

Pierre-Christophe Baguet, maire de Boulogne-Billancourt, a été réélu président de Grand Paris Seine Ouest. Les maires des sept autres villes du territoire ont été nommés vice-présidents :

- Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville
- André Santini, maire d'Issy-les-Moulineaux
- Christiane Barody-Weiss, maire de Marnes-la-Coquette
- Denis Larghero, maire de Meudon
- Grégoire de la Roncière, maire de Sèvres
- Bernard Gauducheau, maire de Vanves
- Aline de Marcillac, maire de Ville-d'Avray

Qu'est-ce que le Conseil de Territoire ?

Le Conseil de Territoire est l'instance où se décide l'avenir du Territoire GPSO. Il se tient à l'hôtel de ville de Boulogne-Billancourt.

Il est formé de conseillers territoriaux,

élus au sein des conseils municipaux des huit villes de GPSO. La représentation de chaque commune est proportionnelle au nombre d'habitants.

Ainsi, le territoire de Grand Paris Seine Ouest est représenté par 73 élus :

- 29 élus de Boulogne-Billancourt
- 4 élus de Chaville
- 16 élus d'Issy-les-Moulineaux
- 1 élu de Marnes-la-Coquette
- 10 élus de Meudon
- 5 élus de Sèvres
- 6 élus de Vanves
- 2 élus de Ville-d'Avray

Les élus de la Ville de Chaville

- Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville
Vice-président de GPSO chargé de l'équilibre social de l'habitat, de l'aménagement de l'espace, des opérations d'aménagement et du règlement de publicité
- Michel Bès, maire adjoint de Chaville
Conseiller territorial

-50%
SUR VOTRE 2^{ème} PAIRE
DE VERRES,
SECON VOTRE CHOIX.

OPTISSIMOD

OPTICIEN - VISAGISTE - LENTILLES DE CONTACT

Depuis 1987 - Engagement solidaire

Marie-Claude Chevrolle, votre opticienne diplômée d'État, vous propose un suivi et contrôle de votre performance visuelle et la qualité garantie de votre équipement, avec les meilleurs fabricants de verres et de montures. **Agréé toutes mutuelles.**



optiswiss®



Chloé



Calvin Klein



PAUL & JOE*

22, rue de Jouy 78220 VIROFLAY

Tél. 01 30 24 36 44 • www.optissimod-viroflay.monopticien.com

Senior Compagnie

Plus qu'une aide, une compagnie

Réseau national spécialiste du grand âge et du handicap.
10 ans d'expertise dans le maintien à domicile.

Services à la personne / Maintien à domicile

Nos Assistant(e)s de vie sont là pour vous accompagner dans votre quotidien : aide aux courses, à la toilette, à l'entretien du logement, à la préparation de repas, ...



Prestations
7j/7
24h/24

Issy-les-Moulineaux - Sèvres - Meudon
Chaville - Saint-Cloud - Ville-d'Avray
Vanves - Malakoff - Montrouge

50%
de réduction
ou crédit
d'impôt*

49 avenue Victor Cresson
92130 Issy-les-Moulineaux
01 55 95 05 25

* Dans les conditions posées par l'art. 199 sexdécies du CGI, sous réserve de modification de la législation.

www.senior-compagnie.fr

RGE
CALIBAT
NF
ÉCORÉHA
La réhabilitation éco-citoyenne

ISOLATION & RAVALEMENT

DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

Sceaux
fcaweb.fr

01 41 87 08 25

MONOPRIX

NOUVEAUX PRIX EN BAISSÉ*
DES PRIX PLUS BAS
ON EN A MIS À TOUTES LES SAUCES



Origine
FRANCE



9,99€

le poulet rôti
Monoprix Bio Origines

Fermier
et Bio

Monoprix - 552 018 020 R.C.S. Nanterre - 4492 9496 - Pré-proposés - 4/5

* Depuis le 24 août 2020.

MONOPRIX CHAVILLE

Pharmacies de garde

En septembre

Dimanche 6

Pharmacie du Coteau
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres • Tél. : 01 45 34 47 10

Dimanche 13

Pharmacie Caudron
91, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 01 83

Dimanche 20

Pharmacie des Créneaux
1059, avenue Roger Salengro à Chaville • Tél. : 01 47 50 50 38

Dimanche 27

Pharmacie du Parc de Lesser
48, rue de Sèvres à Ville-d'Avray • Tél. : 01 47 09 53 62

En octobre

Dimanche 4

Pharmacie des Jardies
7, place Pierre Brossollet à Sèvres • Tél. : 01 46 89 00 76

Dimanche 11

Pharmacie du Parc
29, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 00 44

Dimanche 18

Pharmacie de l'Église
3, rue de Sèvres à Ville-d'Avray • Tél. : 01 47 50 43 10

Dimanche 25

Pharmacie du Coteau
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres • Tél. : 01 45 34 47 10

En novembre

Dimanche 1^{er}

Pharmacie Caudron
91, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 01 83

Installations

- **Geneviève Cohen, sophrologue certifiée, spécialisée en acouphènes et en entreprises**, consulte à Chaville tous les mercredis au 1791, avenue Roger Salengro. Accompagnement en collectif au cabinet (3-4 personnes), dans les associations, entreprises, EPHAD, résidences seniors. À partir de 5-6 ans.
Prise de rendez-vous sur www.doctolib.fr
Plus d'infos : 06 28 84 46 56 ou sur www.sensations-positives.com

- **Sabine Huet, ostéopathe**, consulte au 766, avenue Roger Salengro (reprise de l'activité suite au départ de Catherine Pradal).
Rens. : 06 62 08 72 94.

- **Le Dr Marie-Florence de Maleissye, dermatologue**, s'installera dans son cabinet situé au 11, place du Marché, au mois d'octobre. Ses coordonnées seront précisées sur le site de la Ville (rubrique "Annuaire").

Vos questions sur le handicap

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le Centre communal d'action sociale de Chaville (CCAS) au 01 41 15 40 87.

Urgences

Pompiers : 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours : 17.

Commissariat de police (toute heure) :

4, avenue de l'Europe à Sèvres.
Tél. : 01 41 14 09 00.

Samu : 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social : 115.

Médecins : 7 jours/7, de 9h à 23h, au 0 820 800 880.

Urgences dentaires 92 : liste des cabinets dentaires ouverts qui assurent les urgences les dimanches et jours fériés, de 9h à 12h et de 14h à 18h, au 01 47 78 78 34.

Urgences ophtalmologiques 7j/7 et 24h/24 :

01 42 34 80 36 (Hôtel-Dieu)
ou 01 40 02 16 80 (Quinze-Vingts)

Centre hospitalier des 4 Villes : urgences, rue Lauer à Saint-Cloud

Rens. au 01 77 70 70 70 et sur www.ch4v.fr

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48.

SOS dentaire : 01 47 78 78 34.

SOS Médecin : 01 47 07 77 77.

SOS Amitié : 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24 :

08 36 68 99 33.

Service de taxi et moto taxi : 01 47 50 48 01
ou 06 07 18 66 18.

Ramassage des encombrants

En raison de leur volume ou de leur poids, les déchets encombrants (mobilier,

matelas, cycles, ferrailles...) doivent faire l'objet d'une collecte particulière. Grand Paris Seine Ouest débarrasse les habitants de ces objets. Ils doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir, à partir de 19h. La carte de ramassage des encombrants est consultable sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique "Démarches & Infos pratiques / Urbanisme & environnement / Propreté / Collecte des déchets").

• Déchets toxiques

Les déchets dangereux des ménages, dits déchets toxiques, sont variés : piles, accumulateurs, peintures, vernis, solvants, huiles de vidange, batteries, produits détachants, extincteurs, radiographies... Ils ne doivent en aucun cas être jetés dans les bacs d'ordures ménagères ou d'emballages recyclables et nécessitent un traitement dans des installations adaptées. GPSO a mis en place des permanences de camion de "collecte des déchets dangereux des ménages" sur l'ensemble de son territoire. À Chaville, ce camion est installé près du marché de l'avenue Salengro, le premier dimanche du mois, de 9h à 12h.

• Déchèterie intercommunale

Vous pouvez déposer vos encombrants à la déchèterie du Syctom (agence métropolitaine des déchets ménagers) en demandant votre badge d'accès sur le site www.syctom-paris.fr

Les particuliers peuvent accéder à la déchèterie, du lundi au samedi, de 7h à 12h et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h30 et les professionnels du lundi au vendredi, de 7h à 12h et de 13h30 à 19h30.

À noter : en raison des conditions sanitaires particulières liées à l'épidémie de Covid-19, les horaires de la déchèterie ont été adaptés. Consultez le site www.seineouest.fr avant de vous y rendre. Route du Pavé des Gardes, rond-point des Bruyères, à Meudon.

Rens. au 0 977 431 003,

par courriel decheteries@syctom-paris.fr
ou sur le site www.syctom-paris.fr

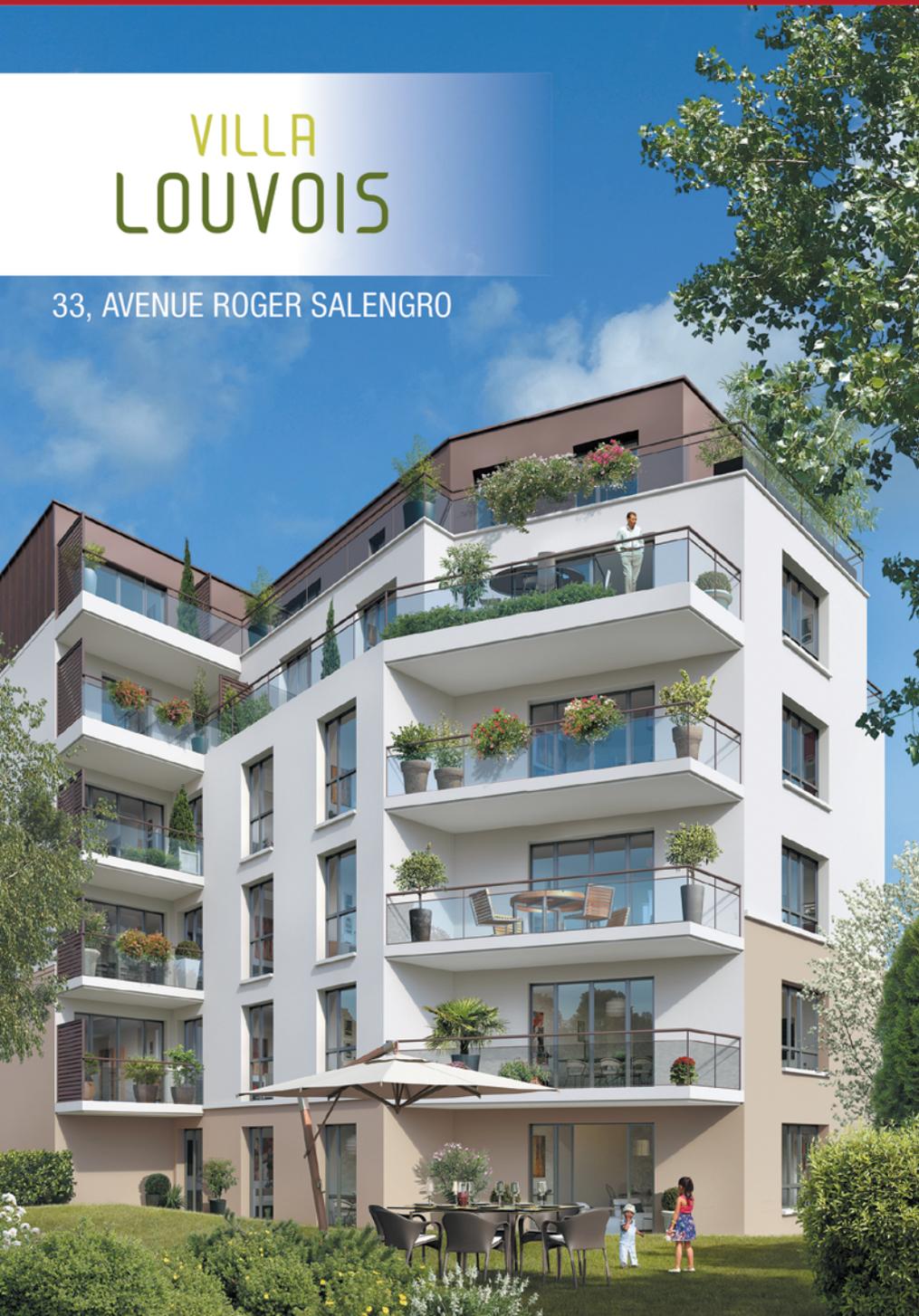
Plus d'infos au 0 800 10 10 21 et sur www.seineouest.fr
(rubrique "Vos services / Vie quotidienne / Déchets").

Directeur de la publication : Jean-Jacques Guillet / Directrice de la communication : Marie-Christine Chamley / Rédaction en chef : Stéphanie Riet / Rédaction : Mathieu Aucher, Marie-Christine Chamley, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Catherine Rivière / Photos : Mathieu Aucher, Marie-Christine Chamley, Philippe Dobrowolska, Franck Parisi, Stéphanie Riet et les services municipaux / Conception graphique et artistique : Hermès Communication - Tél. : 01 40 80 22 40 / Impression : Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 11000 ex. Dépôt légal : septembre 2020. ISSN : 1269-231X. Prochaine publication : novembre 2020. Photo de couverture © Adobe Stock / Régie publicitaire : la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant Sébastien Cadilhac au 01 45 14 14 40 ou 06 87 55 08 32. Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40 ou par courriel communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville : 1456, avenue Roger Salengro - 92370 Chaville.

NOUVEAU À CHAVILLE

VILLA LOUVOIS

33, AVENUE ROGER SALENGRO



DÉCOUVREZ UNE NOUVELLE ADRESSE INTIMISTE ENTRE VILLE ET FORÊT

- À 650 m* de la forêt de Fausses-Reposes
- À proximité immédiate de la crèche et des écoles
- De beaux appartements du studio au 4 pièces
- Balcons, loggias, terrasses et jardins privatifs**
- Des prestations de qualité

**TRAVAUX
EN COURS**

ESPACE DE VENTE SUR SITE

33-43, avenue Roger Salengro 92330 Chaville

06 01 05 10 37
01 44 30 48 66
groupe-accueil-immobilier.com

GROUPE 
ACCUEIL immobilier

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la commune.

Règlement intérieur du Conseil municipal, chapitre 7 "Modalités d'expression des élus de l'opposition dans le bulletin municipal d'informations générales"

Un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans les bulletins d'information générale diffusés par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement.

Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante :

- l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ;
- l'espace est spécifiquement dédié à ces élus ;
- l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2 000 signes et espaces ;
- le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes ni aux bonnes mœurs. Dans ce cas, le maire, en qualité de directeur de la publication, peut exiger la modification du texte sous peine de non-publication ;
- aucune image ou photographie n'est admise ;
- la municipalité se réserve un droit de réponse.

La tribune de chaque groupe est également publiée dans un espace dédié sur le site Internet de la Ville.

www.ville-chaville.fr rubrique "Ville & Territoire / La mairie / Le maire et les élus / Les tribunes politiques"

Opposition

49,11 %

Merci à toutes celles et ceux qui ont permis à notre liste écologiste et citoyenne d'obtenir 49,11 % aujourd'hui représentée par 8 élus.

101 voix d'avance ont permis au maire sortant de remporter les élections.

Forts de votre confiance et de l'enthousiasme que vous nous avez témoigné, nous engageons notre mandat avec détermination pour faire vivre nos valeurs et peser sur les décisions dans l'intérêt de tous les Chavillois-e-s.

Les premières réunions municipales illustrent déjà la difficulté à voir concrètement s'incarner « la gouvernance participative » promise par la majorité pendant la campagne. Concernant la création des conseils de quartier, aucune concertation en commission municipale n'a été proposée avant de voter les 3 périmètres retenus. Ce découpage est contestable car il ne tient pas compte du quotidien des Chavillois et de la nécessaire mixité sociale. Les élus du Groupe Chaville Ecologistes nous ont dit vouloir collaborer sur le sujet, nous sommes ouverts, nous avons à cœur de voir aboutir nos idées.

Et que dire de la délibération votée par la majorité portant sur l'augmentation de près de 50 % des indemnités aux élus par rapport à la mandature précédente ? L'enveloppe annuelle passe de 165 000 à 242 000 €. Le nombre d'adjoints au maire, fruit des successives alliances électorales passe de 9 à 13. Une addition qui a un coût. Les conseillers municipaux de la majorité voient aussi leur indemnité mensuelle augmenter de 74 à 280 euros, ce qui n'est pas le cas des 8 élus Vivons Chaville, dont l'indemnité de 74 € n'augmente pas d'un centime. Cette hausse de 80 000 € sera supportée par le budget de la ville, et donc par vos impôts.

Où est l'exemplarité de cette décision alors que la crise sanitaire impacte déjà le budget de la commune de 500 000 € ; et que les conséquences économiques et sociales vont exiger des collectivités beaucoup de solidarité.

Soyez certains que nous resterons à vos côtés, fidèles à nos engagements. Nous vous souhaitons une bonne rentrée.

Thierry Besançon, Isabelle Coste, Cédric Turini, Catherine Fresco, Rodolphe Barbier, Monique Couteaux, Jonathan Denuit, Ariane Ackermann.

Suivez-nous sur Facebook, Youtube, Instagram, Internet www.vivons-chaville.fr, Thierrybesancon2020@gmail.com

UNIS POUR L'AVENIR DE CHAVILLE

Merci aux Chavillois qui ont renouvelé leur confiance à Jean-Jacques Guillet et élu une équipe prête à relever des défis importants. Exigence climatique, santé, citoyenneté, que nous avons identifiés dès le début de cette année dans notre projet, s'imposent à présent de façon évidente.

Être responsable c'est constituer une équipe majoritaire solide et unie, décidée à relever ces défis. La fusion légitime de « Aimer Chaville » et « Chaville Écologistes » renforce notre motivation à y faire face.

L'urgence climatique, la transition écologique et énergétique sont incontournables. Notre union illustre cette prise de conscience collective et transversale de l'écologie dans les politiques publiques à conduire. Loin de tout dogmatisme, nous avons choisi de travailler ensemble au service des Chavillois car l'échelle municipale est le premier niveau de proximité par lequel les leviers de changements sont possibles.

Grâce à des finances saines, la majorité sortante, appuyée par la mobilisation exemplaire des services de la ville, a su être au rendez-vous des urgences sanitaires: création d'un centre de dépistage COVID-19, distribution de masques, accompagnement des personnes les plus vulnérables, organisation des temps scolaires, maintien du service public, etc... Notre volonté de faire de la santé un enjeu majeur de la nouvelle mandature se retrouve renforcée.

Enfin, parce que nous attachons une importance sans faille à la démocratie et à la proximité, nous comptons renforcer la participation et l'information des Chavillois ; aussi, avons-nous élu, lors du 1^{er} Conseil municipal, des maires adjoints en charge des quartiers pour organiser collectivement la démocratie locale. La citoyenneté est un bien précieux que nous avons en partage, nous respectons nos engagements.

Résolument tournés vers l'avenir de Chaville et soucieux de la protection de nos concitoyens, c'est avec émotion, devoir et sens des responsabilités que nous mènerons ce mandat au service de tous les Chavillois.

Paolo Antonio, Michel Bès, Jacques Bisson, Doriana Chevrier, Walid Feghali, Julie Fournier, Marc Girondot, Bérengère Le Vasseur, Hervé Lièvre, Anne-Louise Mesadieu, Nathalie Nicodème-Saradjian, Hubert Panissal, Brigitte Pradet, Annie Ré, Cindy Schweitzer, Armelle Tilly, Patrick Truelle

aimer.chaville@gmail.com

UNIS POUR L'AVENIR DE CHAVILLE

À Chaville comme ailleurs, les écologistes sont maintenant une force majeure de la politique locale française. Nous tenons à remercier tous les Chavillois qui se sont mobilisés pour les élections municipales et qui sont maintenant prêts à s'impliquer dans l'action.

Seuls ou à la tête de coalitions – les écologistes remportent pour la première fois des villes comme Lyon, Marseille, Bordeaux, Strasbourg, Poitiers, Besançon, Annecy ou encore Colombes plus près de chez nous.

Ils sont reconduits à Grenoble et participent à la victoire à Paris, ou encore à Montpellier.

Toutes ces villes seront des vitrines de cette écologie locale qui maintenant mature.

À Chaville, comme à Choisy-le-Roi, les écologistes et les candidats de la droite et du centre ont construit avec succès des coalitions pragmatiques, innovantes et dépassant les sectarismes.

Il faut dire qu'il y a urgence !

Urgence écologique, bien sûr, amplifiée par la crise sanitaire, auxquelles s'ajoutent les crises économiques et sociales. Il est donc temps d'investir dans une économie dynamique pour la transition, tant au niveau national que local.

Depuis le mois de juillet, les écologistes de Chaville agissent au sein de la majorité municipale pour relever ces défis historiques. Notre action municipale sera à l'image de notre campagne : respectueuse du droit et de chacun et rigoureuse dans sa gestion budgétaire, garantissant ainsi la pérennité de notre action.

Cependant, la chute de la participation, avec 43,2 % de suffrages exprimés le dimanche 28 juin à Chaville contre 58,7 % en 2014, appelle à un sursaut démocratique.

Au-delà des éléments conjoncturels qui contribuent à cette baisse, les écologistes y voient aussi le désir d'une gouvernance ouverte, participative et consensuelle, plutôt que le maintien dans une posture d'opposition. L'exemple de la Convention Citoyenne doit nous inspirer. Les défis de la transition écologique à venir nécessitent l'engagement du plus grand nombre.

Ainsi, comme nous l'annoncions durant cette campagne, nous ferons appel aux Chavillois pour construire, unis, l'avenir de Chaville.

Isabelle Chayé-Mauvarin, Éric Chenu, Isabelle Dorison, Pierre Dubarry de la Salle, David Ernest, Mélanie Lallement, Luc Mauvarin, Corinne Savary, Nicolas Tardieu

chaville.ecologistes@gmail.com

VENTE - LOCATION - GESTION



**APPARTEMENTS
&
MAISONS**



**ESTIMATION CONFIDENTIELLE OFFERTE
D e V E R S A I L L E S à P A R I S**

CHAVILLE - 01 41 15 04 05

1845 AVENUE ROGER SALENGRO

www.appartementsetmaisons.com



N°1 DES AVIS CLIENTS CONTRÔLÉS
POUR LES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

ENTREPRISE ADHÉRENTE N° 08368

